

- * PANNIER (Le chanoine E.). *Psalterium iuxta hebraicum veritatem. Les Psalmes d'après l'hébreu, en double traduction, avec indications métriques et strophiques et la Vulgate latine en regard*. Lyon, Giard, 1908, in-8°, xxvii-442 pp.
- * PRAGER (Theodorus). *Scriptores originum Constantinopolitanorum*. Leipzig, Teubner, deux fascicules in-12, 1901 et 1907, xx-134 pp., et pp. xxvi, 133-376, plan.
- * ROUILLON (Le P. A.-M.), O. P. *Sainte Hélène*. Paris, Gabalda, 1908, in-12, xii-173 pp. (Fait partie de la collection LES SAINTS)
- * SCHERMANX (Theodoros). *Prophetarum Vitae fabulose, indices apocryphorum disciplinamque Domini Dorotheo, Epiphania, Hippolyto aliisque vindicta*. Leipzig, Teubner, 1907, in-12, lxxi-255 pp.
- * STEWART (Rev. H. F.). *Doctrina Romanensium de invocatione sanctorum*. With an Introduction by the Bishop of Salisbury. London, Society for promoting Christian Knowledge, 1907, in-12, 111 pp.
- * *Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur*. Band XXXI. Leipzig, Hinrichs, 1907, in-8°. — 1. Karapel TER MEKERTSIKHIAN und Ervand TER-MINASSIAN. *Das heiligen Irenaeus Schrift zum Erweise der apostolischen Verkündigung*, viii-69-68 pp. — 2. G. N. BONWETSCH. *Die unter Hippolyt Namen überlieferte Schrift über den Glauben*. Hugo KOCH. *Vincenz von Lerins und Genadius*. Hugo KOCH. *Virgines Christi*, 112 pp. — 3. Theodor SCHERMANX. *Propheten- und Apostellegenden nebst Jungfrauenlegenden des Dorotheus und verwandter Texte*, vii-368 pp. — 4. Georg SCHALKHAUSSEE. *Zu den Schriften des Makarios von Mgnesia*, v-218 pp.
- * TÖNKE (P. O. v.). *Proleptae Galile, cardinal de Cône. Étude sur la cour de Rome, sur la secrétairerie pontificale et sur la politique des papes au XVII^e siècle*. Paris, Picard, 1907, in-8°, xxxviii-288 pp., 2 ff., portrait.
- * TRAUBE (Ludwig). *Nomina sacra. Versuch einer Geschichte der christlichen Kürzung*. München, Beck, 1907, in-8°, x-295 pp., portrait.
- * VIEUX (L'abbé Paul). *Saint Honoré de Théranay ou de Buzançais*. Poitiers, Levrrier-Bonamy, 1908, in-12, 99 pp., gravure.
- * WARR (Countess de la). *The Writings of St Francis of Assisi newly translated into English from the original texts according to the French Edition of F. Ubold d'Alençon O. S. F. C.* London, Burns & Oates, s. a. (1907), in-12, xxvii-148 pp.
- * WILK (Karl). *Antonius von Padua. Eine Biographie*. Breslau, Aderholz, 1907, in-8°, [viii]-98 pp. (= KIRCHENGESCHICHTLICHE ABHANDLUNGEN herausgegeben von Dr. Max SDALEK, V)

LE MARTYROLOGE DE RABBAN SLIBA

Ce martyrologe a été publié par les Assemani, au tome II de leur catalogue des manuscrits de la Bibliothèque Vaticane (1). Dissimulé dans ce monument inaccessible, il y est demeuré à peu près inconnu (2), et, c'était, il faut le reconnaître, le meilleur sort qui pût lui advenir dans l'état où il se trouvait accommodé. Quelques lexicographes y ont butiné à l'aventure des curiosités assez suspectes (3), trompés sans doute moins par le texte (4) que par la traduction trop intrépide dont il est accompagné ; celle-ci eût attiré dans de bien autres pièges les hagiographes qui auraient eu l'imprudence de s'y fier. En soi-même, pourtant, le document vaut la peine d'être étudié ; il peut l'être aujourd'hui sans grand mérite, grâce à des secours de tout genre qui manquaient aux illustres pionniers de la littérature syriaque.

Comme œuvre d'ensemble, le martyrologe ne nécessite ni ne suggère des réflexions bien profondes. On voit du premier abord où, par qui et de quels matériaux il a été fabriqué. Le nom de Jacques d'Édesse figure sur le titre, uniquement pour la raison que le calendrier composé, semble-t-il, par cet écrivain (5), subsistait plus ou moins altéré dans le texte qui a servi de canevas au compilateur. Ce dernier s'appelle Rabban Silba (*Silbô*), père de Rabban Josué (6). Comme il a enregistré la mort de Barhebraeus (7), il écrivait au plus tôt vers la fin du XIII^e siècle. Or tout justement en l'année 1331-1332, un moine de Ša'bā, près de Mardin (8), insérait dans le manuscrit 173

(1) P. 250-72. — (2) Le regrettable Père Nilles l'a utilisé d'après une copie de Möisinger, faite sur le même manuscrit. *Kalendarium utriusque ecclesiae orientalis et occidentalis*, t. I, ed. 2^e (Oeniponte, 1896), p. xxxviii. — (3) Voir à la date du 30 septembre. — (4) Nous nous empressons d'ajouter que, en général, le texte reproduit fidèlement celui du manuscrit. — (5) WRIGHT, *Catalogue of the Syriac Manuscripts in the British Museum* (Londres, 1870), p. 337. La table des matières dit à ce propos (p. 1253), par méprise sans doute (cf. p. 338) : « Autograph of Jacob of Edessa ? » — (6) Colophon du ms., fol. 188^r. — (7) f. 1286. — (8) La situation exacte de ce village n'est pas connue. Il devait se trouver entre Dara et Nisibe ; cf. SOCIUS, *Zur Geographie und Geschichte des Tur-Abdin*, ZERFSCHNITT DER DEUTSCHEN MORGENLÄNDISCHEN GESELLSCHAFT, t. XXV, p. 237-69 ; étude excellente publiée avec la collaboration de M. Nöldke et de Kiepert). Ša'bā appartenait certainement au Tur-Abdin. Le monastère de Saint-Georges, où écrivait le scribe en question, fut

de la Bodlienne une mention de ses maîtres, Rabban Sliba et son fils Rabban Josué (1). Quelque trente ans plus tard, en 1364, le manuscrit du Musée Britannique Orient. 1017 était exécuté au convent de Kartamin (2) par le moine David. Il porte au folio 91^r une apostille certifiant que la copie a été collationnée par Rabban Sliba et Rabban Josué, son fils. Et comme à l'effet de lever toute équivoque, un second correcteur a pris soin d'ajouter auprès du nom de Sliba le mot : *ܠܫܢܐ* « de Hâh » (3). Ce simple ethnique nous livre à la fois la date approximative de notre martyrologe et sa provenance exacte.

* *

Hâh, ou Hâch, comme nous écrivons de préférence, est aujourd'hui un misérable hameau de la Mésopotamie, situé à l'est de Mardin (4), au cœur de la contrée jadis fameuse dans tout l'Orient chrétien sous le nom de Tûr-'Abdin ou Mont des serviteurs (de Dieu). Au XII^e siècle, plus tôt encore peut-être, elle avait rang de résidence épiscopale et devait jouir d'une prospérité dont témoigne encore le vaste champ de ruines qui entoure le village actuel. Pourtant son histoire et ses légendes locales, sa topographie, ses fastes religieux, ne pouvaient avoir qu'aux yeux de ses propres habitants l'importance et la notoriété que leur suppose notre martyrologe. Dans la sèche nomenclature qui s'égare jour par jour, le nom de Hâch retentit à chaque instant, comme qui dirait Antioche, Édesse ou Martyropolis. A cela près, il ne semble pas que Rabban Sliba ait écrit spécialement pour les gens de son lieu natal. L'usage liturgique qu'il enregistre doit être, quant au fond, celui du convent qui vient d'être nommé, le célèbre monastère de Kartamin (5), situé un peu au-dessus (6) du village de même nom, à quelques heures au sud de Hâch, où il existe encore aujourd'hui sous le nom de Deir al-'Amr, *ܕܝܪ ܐܠ ܐܡܪ*, corruption du syriaque *ܕܝܪܐܡܪܐ* « le monastère du convent », autrement dit : le Monastère par excellence (6).

fondé par Jean de Mardin (voir sa Vie, publiée d'après notre manuscrit par ASSERMANN, *Bibliotheca orientalis*, t. II, p. 221). — (1) R. PAYE SMITH, *Catalogus codicum Bibliothecae Bodlianae. Pars secunda codices syriacos... complectens* (Oxonii, 1864), col. 565. — (2) Il en sera question dans un instant. — (3) WRIGHT, p. 839. — (4) SOGIN, p. 247-48. — (5) Plus exactement, *Qurtamin*, *ܩܘܪܬܡܝܢ*, graphie de notre ms. Dans le ms. de Berlin, Sachau 221, le nom est écrit *ܩܘܪܬܡܝܢ*, *Qurtamin*. — (6) A l'E.-N.-E., sur l'emplacement d'un ancien temple païen (ms. Sachau, fol. 477). Le convent n'était pas sur le territoire même de Kartamin (cf. SOGIN, p. 252) : à preuve, le récit d'une bataille rangée que les moines de Deir al-'Amr, sous le commandement de Dioscore d'Alexandrie, livrèrent aux habitants de Kartamin qui prétendaient emporter le corps de S. Symeon, leur compatriote, pour l'ensevelir dans son village natal (*ibid.*, fol. 71-72).

Il n'entre pas dans notre plan de retracer, ni même d'esquisser l'histoire de cette vraie capitale monastique, qui fut certainement le principal centre religieux du Tûr-'Abdin jacobite, en attendant de devenir l'un des foyers du schisme, qui enleva pour longtemps cette province à l'obédience des patriarches de Mardin, précisément en cette année 1364, où la copie du moine David se trouvait prête à passer par le gratoir de Maître Sliba (1). Gouverné par un évêque, représenté par ses religieux sur bon nombre de sièges épiscopaux et souvent même sur le trône patriarchal d'Antioche, soutenu par un parti puissant, Kartamin paraît avoir constitué de bonne heure une sorte d'unité quelque peu réfractaire, avec laquelle il fallait compter. Naturellement, comme tous les grands monastères, il avait son cycle de légendes à tendances; nous allons voir qu'il avait de plus son martyrologe spécial.

Une recherche intéressante, si elle était possible, serait de déterminer exactement quels éléments nouveaux y ont été introduits par l'auteur de la rédaction qui fera l'objet de la présente étude. Ces apports doivent être considérables, pour avoir coûté au compilateur, comme on nous le dit, sans doute avec un peu d'hyperbole orientale, de longues recherches et un travail immense (2). Il est donc permis de supposer qu'avant d'avoir reçu ce développement laborieux, le martyrologe de Kartamin était, comme la plupart des anciens calendriers orientaux, un catalogue rudimentaire, où un assez grand nombre de jours étaient laissés en blanc. Mais, pour le moment, il serait téméraire d'en dire davantage et de prétendre discerner, même en gros, ce qu'il renfermait et ce qu'il ne renfermait pas. A défaut de pouvoir préciser dans leur ordre réel et successif les accroissements qu'il a subis, essayons au moins de classer les matériaux qu'on y reconnaît en le supposant fabriqué d'une seule venue, c'est-à-dire en chargeant Rabban Sliba des méfaits de tous ses prédécesseurs.

D'abord, cela va de soi, les saints communs à toute l'Église d'Orient : apôtres, anciens martyrs, docteurs de la primitive Église; plus les grands hommes universellement honorés dans l'Église jacobite, comme Dioscore d'Alexandrie, Philoxène de Mabbug, Jacques d'Édesse, et autres. Ce premier fonds naturellement ne représente rien d'original.

En second lieu, les saints locaux, non seulement ceux de Hâch et de Kartamin, mais encore ceux dont l'histoire ou la légende avait illustré tant et tant de points de la contrée : titulaires des églises,

(1) Voyez le continuateur de Barhebraeus (GRACORI BARHEBRAEI, *Chronicon ecclesiasticum*, ed. I. B. ABERTOIS et Th. LOS LAMY, t. I, Lovanii, 1872, col. 739). — (2) Voir le colophon du manuscrit.

fournie par les obituaires ne soit pas plus abondante. Mais, réflexion faite, on peut voir là plutôt un indice que ces mentions n'ont pas été fabriquées artificiellement avec des noms relevés dans les chroniques et distribués dans le calendrier à des dates arbitraires. La liste des patriarches d'Antioche, par exemple, que Silba avait à portée de la main dans Barhebraeus, lui aurait fourni un moyen de grossir considérablement sa nomenclature.

A ces trois premières classes, s'en joint une quatrième plus importante encore, pour la quantité sinon pour la qualité des mentions : celle des noms empruntés à l'hagiographie byzantine. Sans aucun intérêt par eux-mêmes, ces emprunts ont pour nous, au point de vue de la méthodologie, une importance sérieuse. Ils donnent un démenti péremptoire au postulat plus ou moins avoué d'après lequel certains supposent parfois que les confessions hétérodoxes d'Orient n'ont rien emprunté à l'Église orthodoxe après leur séparation. Dira-t-on que notre jacobite n'emprunte pas ? Alors il pille ! Rabban Silba a par devers lui une ou plusieurs recensions des menées syriaques à l'usage des Melkites ; on peut même spécifier que ses exemplaires sont appartenues à la classe M des manuscrits du synaxaire byzantin. Il biffe consciencieusement les saints qu'il reconnaît pour chalcédoniens. Parmi les autres, il pratique, à vue de pays, une sélection capricieuse. Des noms qu'il retient, son calame improvise à volonté des groupes nouveaux ou tire des vocables inouïs. Le paradis monophysite se peuple ainsi d'une pléiade de bienheureux inconnus, dont on peut voir le défilé hybride dans les pages d'Assemani. Il y en a long (1).

Enfin, le compilateur a puisé dans un certain nombre de Vies et de Passions syriaques, originales ou traduites. Sa bibliothèque, où figuraient plusieurs pièces qui nous manquent, présentait les plus étranges lacunes. Si invraisemblable que la chose paraisse, c'est d'après des notices retraduites du grec qu'il enregistre, quand il ne les omet pas, les illustres martyrs de la Perse mis à mort presque à la frontière du Tūr-'Abdīn. La plupart des noms qui se présentent au naturel, sous leur forme iranienne ou chaldéenne — tel celui de S. Šahdust au 1^{er} février — font double, triple ou quadruple emploi avec des contrefaçons grecques. Où Silba (2) en a-t-il appris la forme originale ? Là sans doute où il a trouvé les rares mentions de martyrs persans, qui ne lui sont pas revenues de Pétranger, celle du diacre Hadbēšāh, par exemple, au 20 juillet, je veux dire dans des notices

(1) Les éléments dérobés au calendrier byzantin sont beaucoup plus nombreux encore qu'il n'y paraît paraître à ne consulter que les notes jointes à notre traduction. Celles-ci ne tendent pas à en dresser une concordance complète. —

(2) Rappelons que Silba représente en ce moment tous les hagiographes syriens dont la main avait passé avant la sienne sur les matériaux de son martyrologe.

ou Passions isolées. Mais dans l'ensemble, la manière dont il annonce les victimes des persécutions de Sapor II et de ses successeurs est d'un homme qui n'a pas entre les mains la collection complète de leurs Actes. Nouvelle présomption contre l'existence du recueil attribué à Marutha de Maiperkat.

Par compensation, Silba est renseigné sur différents personnages que les hagiographes byzantins ont traité un peu comme il a traité lui-même les saints d'Occident. Il désigne par une qualification vraie ou fausse, mais précise, les SS. Sabellius et Saphira, parents de S. Taïla (5 août), S. Euthal de Magdala (3 juin), S. Malus (16 oct.) et quelques autres, dont les noms plus ou moins déformés sont tombés comme des aéroolithes dans les synaxaires grecs. Évidemment il faut renoncer à savoir en détail quelles de ces mentions ont une origine littéraire. Pourtant certains cas sont assez clairs par eux-mêmes. Quand, par exemple, un saint est formellement identifié avec un personnage anonyme qui figure dans la légende d'un autre saint, il faut bien croire que Rabban Silba avait feuilleté cette dernière ou quelque une de ces contrefaçons : telle la Vie de S. Eusèbe de Samosate, dont un épisode est rappelé à propos de S. Platonius (1^{er} oct.), celle de Mār Šaiṭā, impliquée de même dans la mention d'Ahudemneh (2 juin), etc.

Traditions locales, martyrologes indigènes et étrangers, documents hagiographiques, annales, obituaires, chroniques, toutes ces sources déjà troubles qui ont conflué dans les notes de notre auteur, ne sont point, par leur mélange, devenues plus limpides. Parfois, en essayant de les clarifier, Silba les dénature par de nouvelles confusions. Certains de ses procédés apparaissent à découvert. En reportant l'un dans l'autre plusieurs calendriers congénères, il se voit nécessairement amené à transcrire deux ou trois fois de suite une même mention, dont la place oscille autour d'une date déterminée. Après l'avoir ainsi dédoublée sans le vouloir, il se croit en présence d'une série de saints homonymes qu'il différencie à tout hasard. De là ces juxtapositions qui abondent : Daniel de Habsus (20 oct.) et Daniel le prophète (22 oct.) ; Ignace de Mélitène (15 oct.) et Ignace d'Antioche (17 oct.) ; Jacques l'intercis (27 nov.) ; Jacques frère du Seigneur (28 nov.) ; Jacques de Sarug (30 nov.) (1), Thomas, apôtre (3 juill.), Thomas de Harrān (5 juill.), etc. C'est, on le voit, un cas analogue à cette attraction des homonymes qui a été constatée ailleurs (2).

La méthode et les procédés de notre martyrologiste, pourraient donc n'en rien avoir d'autres observations instructives. Ce n'est pas qu'ils aient

(1) La même série se retrouve dans le calendrier d'Alep qui sera cité plus loin. —

(2) *Anal. Boll.*, t. XXV, p. 96 et seq. ; t. XXVI, p. 97.

rien de très original; tout au contraire. Mais en voyant, au fond de la Mésopotamie, un hommé savant de village imiter à son insu, les clercs d'Europe qui ont arrangé de la manière que l'on sait le martyrologe hiéronymien, plus d'un lecteur conclura peut-être que certains accidents sont dans la nature même d'un tel travail, et qu'en hagiographie non plus qu'ailleurs, rien n'est nouveau sous le soleil.

* *

D'après le catalogue d'Assemani, le manuscrit Val. syr. 37 doit être un assemblage de cahiers disparates, rattachés seulement par la reliure. Trois copistes y ont mis leur nom : le diacre Pilate au folio 56, en 1627; le « petit Denha » (*Denhūdā*) en 1578 sur le folio 120; un certain Pharruch, à la mi-septembre 1560 au folio 143. On trouve encore au folio 60 la date de 1635, et au folio 140^{me} celle du 19 septembre 1560. La partie où est contenu le martyrologe ne porte ni signature ni indication chronologique. Elle est de deux écritures différentes, dont l'une s'arrête au bout de la première page, folio 180^r et reprend à la première ligne du folio 189, un peu après la fin de notre document. Une bonne photographie dont nous disposons (1), permet de constater en outre que les folios 181-186 appartenaient à un autre volume de format un peu plus grand. Un ravaudeur les a collés par la marge intérieure, sur les extrémités de pages coupées (2), après les avoir rognées sur l'autre bord et sur le haut, non sans entailler en quelques places, les lignes supérieures et les annotations marginales. Le copiste, s'il est le premier auteur de la clause, écrivait du vivant de Sliba; mettons vers 1364. Sa cursive jacobite a pour le moins cette ancienneté. Si l'on en croyait un prélat oriental très compétent, il faudrait même l'attribuer à une main du XI^e siècle, au plus tard. Cette apparence décevante s'explique par un fait historique et le confirme. On sait que vers le début du XI^e siècle, Kartamin eut pour abbé Mār Jean, paléographe renommé, qui rétablit dans le Tūr-'Abdin l'usage de l'écriture estrangelo. Cet habile homme trouva et forma des copistes qui avaient reçu « la grâce de la calligraphie ». Le plus célèbre d'entre eux, le moine Emmanuel, dola Kartamin de manuscrits « qui n'ont point leurs pareils au monde » (3). Sans doute ces illustres modèles contribuèrent dans les âges suivants à maintenir une sorte de tradition archaïque parmi les scribes du monastère (4) et des environs.

(1) Nous en sommes redevable à la complaisance de M. P^{re} Franchi de Carvanti.
(2) M. le professeur Guidi a eu l'obligeance de vérifier le fait. — (3) BAUTHEREAU, *Chronicon ecclesiasticum*, I, col. 417-19. — (4) Il y aurait peut-être lieu d'en tenir compte pour déterminer l'âge du ms. Brit. Mus. Add. 17265 (voir ci-dess., p. 133).

Les notes marginales sont de trois ou quatre mains, sinon davantage. Le premier copiste a écrit pour son compte les noms des signes du zodiaque et, croit-il, en grec et en copte, les noms des mois; çà et là, les noms arabes sont ajoutés transversalement. Nous avons omis ces barbouillages, dont l'hagiographie n'a que faire, nous contentant de reproduire les gloses qui se rapportent au texte.

Quant à la traduction, il était rigoureusement impossible d'y pour suivre l'excellente littérale, à moins de créer à ce seul effet tout un *onomasticon* spécial. A qui voudrait un simple décalque du texte, la version d'Assemani peut en tenir lieu; on se demande pour quoi faire? Nous espérons cependant avoir pris toutes les précautions pour ne pas abuser le lecteur. Les noms traduits par conjecture sont précédés d'un astérisque, quand ils ne sont pas expliqués en note; le cas échéant on voudra bien se reporter à la correction proposée en marge du texte syriaque. D'autres vocables mutilés aussi, mais ayant mieux sauvé leur figure, ont passé sans aucune remarque. Pour corriger cette nomenclature estropiée, il faudrait tout d'abord savoir d'après quel principe en régulariser la phonétique et l'orthographe.

Les chiffres arabes qui distinguent les notices d'une même date ne répondent pas à la ponctuation du manuscrit, qui elle-même ne répond à rien du tout (1). Ils sont mis entre < > quand ils sont en désaccord avec le libellé du texte. Enfin un des mois *festun*, *memoria* ou autres semblables, inséré entre parenthèses, avertit que le nom du saint est précédé de la préposition **ܐܢܝܢ**. Il n'était pas indifférent de signaler la présence de ce proclitique, auquel on doit des créations comme celle d'un saint *Denhariger* ou *Denharignus*, qu'Assemani a laissé passer à la date du 14 août (2). C'est peut-être la même consomme parasite qui a empêché Sliba de remarquer des répétitions par trop flagrantes comme celle de S. Antipas à deux jours consécutifs (avril 11 et 12).

A très peu d'exceptions près, les notes ont uniquement pour but de justifier l'insertion des numéros d'ordre, quand ceux-ci peuvent paraître douteux; 2^e de légitimer les leçons recueillies; 3^e d'identifier les noms de saints et de pays, spécialement à l'effet d'établir que la compilation de Sliba est un martyrologe local (3) et, parlant, ne doit pas être invoquée comme représentant l'usage universel de Phéorto-

(1) Il a cependant paru préférable de conserver au texte sa ponctuation extravagante, au moins dans le corps des notices. — (2) *Catalogus*, t. II, p. 269. Corriger: *ܐܢܝܢ ܕܡܡܪܝܢܘܬܐ*. — (3) Si bien local que nous avons délibérément renoncé à le confronter avec d'autres calendriers déjà connus. Ceux que l'on trouvera cités à Pöccasion, sont invoqués à titre de documents interprétatifs, pour éclaircir une leçon, non pour établir l'accord ou le désaccord de l'usage liturgique.

[illegible]

Fol. 181.

Ead. man. supra lin. ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵ ⁴⁶ ⁴⁷ ⁴⁸ ⁴⁹ ⁵⁰ ⁵¹ ⁵² ⁵³ ⁵⁴ ⁵⁵ ⁵⁶ ⁵⁷ ⁵⁸ ⁵⁹ ⁶⁰ ⁶¹ ⁶² ⁶³ ⁶⁴ ⁶⁵ ⁶⁶ ⁶⁷ ⁶⁸ ⁶⁹ ⁷⁰ ⁷¹ ⁷² ⁷³ ⁷⁴ ⁷⁵ ⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰ ¹⁰¹ ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴ ¹⁰⁵ ¹⁰⁶ ¹⁰⁷ ¹⁰⁸ ¹⁰⁹ ¹¹⁰ ¹¹¹ ¹¹² ¹¹³ ¹¹⁴ ¹¹⁵ ¹¹⁶ ¹¹⁷ ¹¹⁸ ¹¹⁹ ¹²⁰ ¹²¹ ¹²² ¹²³ ¹²⁴ ¹²⁵ ¹²⁶ ¹²⁷ ¹²⁸ ¹²⁹ ¹³⁰ ¹³¹ ¹³² ¹³³ ¹³⁴ ¹³⁵ ¹³⁶ ¹³⁷ ¹³⁸ ¹³⁹ ¹⁴⁰ ¹⁴¹ ¹⁴² ¹⁴³ ¹⁴⁴ ¹⁴⁵ ¹⁴⁶ ¹⁴⁷ ¹⁴⁸ ¹⁴⁹ ¹⁵⁰ ¹⁵¹ ¹⁵² ¹⁵³ ¹⁵⁴ ¹⁵⁵ ¹⁵⁶ ¹⁵⁷ ¹⁵⁸ ¹⁵⁹ ¹⁶⁰ ¹⁶¹ ¹⁶² ¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ ¹⁷⁴ ¹⁷⁵ ¹⁷⁶ ¹⁷⁷ ¹⁷⁸ ¹⁷⁹ ¹⁸⁰ ¹⁸¹ ¹⁸² ¹⁸³ ¹⁸⁴ ¹⁸⁵ ¹⁸⁶ ¹⁸⁷ ¹⁸⁸ ¹⁸⁹ ¹⁹⁰ ¹⁹¹ ¹⁹² ¹⁹³ ¹⁹⁴ ¹⁹⁵ ¹⁹⁶ ¹⁹⁷ ¹⁹⁸ ¹⁹⁹ ²⁰⁰ ²⁰¹ ²⁰² ²⁰³ ²⁰⁴ ²⁰⁵ ²⁰⁶ ²⁰⁷ ²⁰⁸ ²⁰⁹ ²¹⁰ ²¹¹ ²¹² ²¹³ ²¹⁴ ²¹⁵ ²¹⁶ ²¹⁷ ²¹⁸ ²¹⁹ ²²⁰ ²²¹ ²²² ²²³ ²²⁴ ²²⁵ ²²⁶ ²²⁷ ²²⁸ ²²⁹ ²³⁰ ²³¹ ²³² ²³³ ²³⁴ ²³⁵ ²³⁶ ²³⁷ ²³⁸ ²³⁹ ²⁴⁰ ²⁴¹ ²⁴² ²⁴³ ²⁴⁴ ²⁴⁵ ²⁴⁶ ²⁴⁷ ²⁴⁸ ²⁴⁹ ²⁵⁰ ²⁵¹ ²⁵² ²⁵³ ²⁵⁴ ²⁵⁵ ²⁵⁶ ²⁵⁷ ²⁵⁸ ²⁵⁹ ²⁶⁰ ²⁶¹ ²⁶² ²⁶³ ²⁶⁴ ²⁶⁵ ²⁶⁶ ²⁶⁷ ²⁶⁸ ²⁶⁹ ²⁷⁰ ²⁷¹ ²⁷² ²⁷³ ²⁷⁴ ²⁷⁵ ²⁷⁶ ²⁷⁷ ²⁷⁸ ²⁷⁹ ²⁸⁰ ²⁸¹ ²⁸² ²⁸³ ²⁸⁴ ²⁸⁵ ²⁸⁶ ²⁸⁷ ²⁸⁸ ²⁸⁹ ²⁹⁰ ²⁹¹ ²⁹² ²⁹³ ²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ ²⁹⁷ ²⁹⁸ ²⁹⁹ ³⁰⁰ ³⁰¹ ³⁰² ³⁰³ ³⁰⁴ ³⁰⁵ ³⁰⁶ ³⁰⁷ ³⁰⁸ ³⁰⁹ ³¹⁰ ³¹¹ ³¹² ³¹³ ³¹⁴ ³¹⁵ ³¹⁶ ³¹⁷ ³¹⁸ ³¹⁹ ³²⁰ ³²¹ ³²² ³²³ ³²⁴ ³²⁵ ³²⁶ ³²⁷ ³²⁸ ³²⁹ ³³⁰ ³³¹ ³³² ³³³ ³³⁴ ³³⁵ ³³⁶ ³³⁷ ³³⁸ ³³⁹ ³⁴⁰ ³⁴¹ ³⁴² ³⁴³ ³⁴⁴ ³⁴⁵ ³⁴⁶ ³⁴⁷ ³⁴⁸ ³⁴⁹ ³⁵⁰ ³⁵¹ ³⁵² ³⁵³ ³⁵⁴ ³⁵⁵ ³⁵⁶ ³⁵⁷ ³⁵⁸ ³⁵⁹ ³⁶⁰ ³⁶¹ ³⁶² ³⁶³ ³⁶⁴ ³⁶⁵ ³⁶⁶ ³⁶⁷ ³⁶⁸ ³⁶⁹ ³⁷⁰ ³⁷¹ ³⁷² ³⁷³ ³⁷⁴ ³⁷⁵ ³⁷⁶ ³⁷⁷ ³⁷⁸ ³⁷⁹ ³⁸⁰ ³⁸¹ ³⁸² ³⁸³ ³⁸⁴ ³⁸⁵ ³⁸⁶ ³⁸⁷ ³⁸⁸ ³⁸⁹ ³⁹⁰ ³⁹¹ ³⁹² ³⁹³ ³⁹⁴ ³⁹⁵ ³⁹⁶ ³⁹⁷ ³⁹⁸ ³⁹⁹ ⁴⁰⁰ ⁴⁰¹ ⁴⁰² ⁴⁰³ ⁴⁰⁴ ⁴⁰⁵ ⁴⁰⁶ ⁴⁰⁷ ⁴⁰⁸ ⁴⁰⁹ ⁴¹⁰ ⁴¹¹ ⁴¹² ⁴¹³ ⁴¹⁴ ⁴¹⁵ ⁴¹⁶ ⁴¹⁷ ⁴¹⁸ ⁴¹⁹ ⁴²⁰ ⁴²¹ ⁴²² ⁴²³ ⁴²⁴ ⁴²⁵ ⁴²⁶ ⁴²⁷ ⁴²⁸ ⁴²⁹ ⁴³⁰ ⁴³¹ ⁴³² ⁴³³ ⁴³⁴ ⁴³⁵ ⁴³⁶ ⁴³⁷ ⁴³⁸ ⁴³⁹ ⁴⁴⁰ ⁴⁴¹ ⁴⁴² ⁴⁴³ ⁴⁴⁴ ⁴⁴⁵ ⁴⁴⁶ ⁴⁴⁷ ⁴⁴⁸ ⁴⁴⁹ ⁴⁵⁰ ⁴⁵¹ ⁴⁵² ⁴⁵³ ⁴⁵⁴ ⁴⁵⁵ ⁴⁵⁶ ⁴⁵⁷ ⁴⁵⁸ ⁴⁵⁹ ⁴⁶⁰ ⁴⁶¹ ⁴⁶² ⁴⁶³ ⁴⁶⁴ ⁴⁶⁵ ⁴⁶⁶ ⁴⁶⁷ ⁴⁶⁸ ⁴

14. ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵ ⁴⁶ ⁴⁷ ⁴⁸ ⁴⁹ ⁵⁰ ⁵¹ ⁵² ⁵³ ⁵⁴ ⁵⁵ ⁵⁶ ⁵⁷ ⁵⁸ ⁵⁹ ⁶⁰ ⁶¹ ⁶² ⁶³ ⁶⁴ ⁶⁵ ⁶⁶ ⁶⁷ ⁶⁸ ⁶⁹ ⁷⁰ ⁷¹ ⁷² ⁷³ ⁷⁴ ⁷⁵ ⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰ ¹⁰¹ ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴ ¹⁰⁵ ¹⁰⁶ ¹⁰⁷ ¹⁰⁸ ¹⁰⁹ ¹¹⁰ ¹¹¹ ¹¹² ¹¹³ ¹¹⁴ ¹¹⁵ ¹¹⁶ ¹¹⁷ ¹¹⁸ ¹¹⁹ ¹²⁰ ¹²¹ ¹²² ¹²³ ¹²⁴ ¹²⁵ ¹²⁶ ¹²⁷ ¹²⁸ ¹²⁹ ¹³⁰ ¹³¹ ¹³² ¹³³ ¹³⁴ ¹³⁵ ¹³⁶ ¹³⁷ ¹³⁸ ¹³⁹ ¹⁴⁰ ¹⁴¹ ¹⁴² ¹⁴³ ¹⁴⁴ ¹⁴⁵ ¹⁴⁶ ¹⁴⁷ ¹⁴⁸ ¹⁴⁹ ¹⁵⁰ ¹⁵¹ ¹⁵² ¹⁵³ ¹⁵⁴ ¹⁵⁵ ¹⁵⁶ ¹⁵⁷ ¹⁵⁸ ¹⁵⁹ ¹⁶⁰ ¹⁶¹ ¹⁶² ¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ ¹⁷⁴ ¹⁷⁵ ¹⁷⁶ ¹⁷⁷ ¹⁷⁸ ¹⁷⁹ ¹⁸⁰ ¹⁸¹ ¹⁸² ¹⁸³ ¹⁸⁴ ¹⁸⁵ ¹⁸⁶ ¹⁸⁷ ¹⁸⁸ ¹⁸⁹ ¹⁹⁰ ¹⁹¹ ¹⁹² ¹⁹³ ¹⁹⁴ ¹⁹⁵ ¹⁹⁶ ¹⁹⁷ ¹⁹⁸ ¹⁹⁹ ²⁰⁰ ²⁰¹ ²⁰² ²⁰³ ²⁰⁴ ²⁰⁵ ²⁰⁶ ²⁰⁷ ²⁰⁸ ²⁰⁹ ²¹⁰ ²¹¹ ²¹² ²¹³ ²¹⁴ ²¹⁵ ²¹⁶ ²¹⁷ ²¹⁸ ²¹⁹ ²²⁰ ²²¹ ²²² ²²³ ²²⁴ ²²⁵ ²²⁶ ²²⁷ ²²⁸ ²²⁹ ²³⁰ ²³¹ ²³² ²³³ ²³⁴ ²³⁵ ²³⁶ ²³⁷ ²³⁸ ²³⁹ ²⁴⁰ ²⁴¹ ²⁴² ²⁴³ ²⁴⁴ ²⁴⁵ ²⁴⁶ ²⁴⁷ ²⁴⁸ ²⁴⁹ ²⁵⁰ ²⁵¹ ²⁵² ²⁵³ ²⁵⁴ ²⁵⁵ ²⁵⁶ ²⁵⁷ ²⁵⁸ ²⁵⁹ ²⁶⁰ ²⁶¹ ²⁶² ²⁶³ ²⁶⁴ ²⁶⁵ ²⁶⁶ ²⁶⁷ ²⁶⁸ ²⁶⁹ ²⁷⁰ ²⁷¹ ²⁷² ²⁷³ ²⁷⁴ ²⁷⁵ ²⁷⁶ ²⁷⁷ ²⁷⁸ ²⁷⁹ ²⁸⁰ ²⁸¹ ²⁸² ²⁸³ ²⁸⁴ ²⁸⁵ ²⁸⁶ ²⁸⁷ ²⁸⁸ ²⁸⁹ ²⁹⁰ ²⁹¹ ²⁹² ²⁹³ ²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ ²⁹⁷ ²⁹⁸ ²⁹⁹ ³⁰⁰ ³⁰¹ ³⁰² ³⁰³ ³⁰⁴ ³⁰⁵ ³⁰⁶ ³⁰⁷ ³⁰⁸ ³⁰⁹ ³¹⁰ ³¹¹ ³¹² ³¹³ ³¹⁴ ³¹⁵ ³¹⁶ ³¹⁷ ³¹⁸ ³¹⁹ ³²⁰ ³²¹ ³²² ³²³ ³²⁴ ³²⁵ ³²⁶ ³²⁷ ³²⁸ ³²⁹ ³³⁰ ³³¹ ³³² ³³³ ³³⁴ ³³⁵ ³³⁶ ³³⁷ ³³⁸ ³³⁹ ³⁴⁰ ³⁴¹ ³⁴² ³⁴³ ³⁴⁴ ³⁴⁵ ³⁴⁶ ³⁴⁷ ³⁴⁸ ³⁴⁹ ³⁵⁰ ³⁵¹ ³⁵² ³⁵³ ³⁵⁴ ³⁵⁵ ³⁵⁶ ³⁵⁷ ³⁵⁸ ³⁵⁹ ³⁶⁰ ³⁶¹ ³⁶² ³⁶³ ³⁶⁴ ³⁶⁵ ³⁶⁶ ³⁶⁷ ³⁶⁸ ³⁶⁹ ³⁷⁰ ³⁷¹ ³⁷² ³⁷³ ³⁷⁴ ³⁷⁵ ³⁷⁶ ³⁷⁷ ³⁷⁸ ³⁷⁹ ³⁸⁰ ³⁸¹ ³⁸² ³⁸³ ³⁸⁴ ³⁸⁵ ³⁸⁶ ³⁸⁷ ³⁸⁸ ³⁸⁹ ³⁹⁰ ³⁹¹ ³⁹² ³⁹³ ³⁹⁴ ³⁹⁵ ³⁹⁶ ³⁹⁷ ³⁹⁸ ³⁹⁹ ⁴⁰⁰ ⁴⁰¹ ⁴⁰² ⁴⁰³ ⁴⁰⁴ ⁴⁰⁵ ⁴⁰⁶ ⁴⁰⁷ ⁴⁰⁸ ⁴⁰⁹ ⁴¹⁰ ⁴¹¹ ⁴¹² ⁴¹³ ⁴¹⁴ ⁴¹⁵ ⁴¹⁶ ⁴¹⁷ ⁴¹⁸ ⁴¹⁹ ⁴²⁰ ⁴²¹ ⁴²² ⁴²³ ⁴²⁴ ⁴²⁵ ⁴²⁶ ⁴²⁷ ⁴²⁸ ⁴²⁹ ⁴³⁰ ⁴³¹ ⁴³² ⁴³³ ⁴³⁴ ⁴³⁵ ⁴³⁶ ⁴³⁷ ⁴³⁸ ⁴³⁹ ⁴⁴⁰ ⁴⁴¹ ⁴⁴² ⁴⁴³ ⁴⁴⁴ ⁴⁴⁵ ⁴⁴⁶ ⁴⁴⁷ ⁴⁴⁸ ⁴⁴⁹ ⁴⁵⁰ ⁴⁵¹ ⁴⁵² ⁴⁵³ ⁴⁵⁴ ⁴⁵⁵ ⁴⁵⁶ ⁴⁵⁷ ⁴⁵⁸ ⁴⁵⁹ ⁴⁶⁰ ⁴⁶¹ ⁴⁶² ⁴⁶³ ⁴⁶⁴ ⁴⁶⁵ ⁴⁶⁶ ⁴⁶⁷ ⁴⁶⁸ ⁴⁶⁹ ⁴⁷⁰ ⁴⁷¹ ⁴⁷² ⁴⁷³ ⁴⁷⁴ ⁴⁷⁵ ⁴⁷⁶ ^{477</}

14 A: ٩٥ 15 A: ٩٥ 16 A: ٩٥ 17 A: ٩٥
 18 A: ٩٥ 19 A: ٩٥ 20 A: ٩٥ 21 A: ٩٥
 22 A: ٩٥ 23 A: ٩٥ 24 A: ٩٥ 25 A: ٩٥
 26 A: ٩٥ 27 A: ٩٥ 28 A: ٩٥ 29 A: ٩٥
 30 A: ٩٥ 31 A: ٩٥ 32 A: ٩٥ 33 A: ٩٥
 34 A: ٩٥ 35 A: ٩٥ 36 A: ٩٥ 37 A: ٩٥
 38 A: ٩٥ 39 A: ٩٥ 40 A: ٩٥ 41 A: ٩٥
 42 A: ٩٥ 43 A: ٩٥ 44 A: ٩٥ 45 A: ٩٥
 46 A: ٩٥ 47 A: ٩٥ 48 A: ٩٥ 49 A: ٩٥
 50 A: ٩٥ 51 A: ٩٥ 52 A: ٩٥ 53 A: ٩٥
 54 A: ٩٥ 55 A: ٩٥ 56 A: ٩٥ 57 A: ٩٥
 58 A: ٩٥ 59 A: ٩٥ 60 A: ٩٥ 61 A: ٩٥
 62 A: ٩٥ 63 A: ٩٥ 64 A: ٩٥ 65 A: ٩٥
 66 A: ٩٥ 67 A: ٩٥ 68 A: ٩٥ 69 A: ٩٥
 70 A: ٩٥ 71 A: ٩٥ 72 A: ٩٥ 73 A: ٩٥
 74 A: ٩٥ 75 A: ٩٥ 76 A: ٩٥ 77 A: ٩٥
 78 A: ٩٥ 79 A: ٩٥ 80 A: ٩٥ 81 A: ٩٥
 82 A: ٩٥ 83 A: ٩٥ 84 A: ٩٥ 85 A: ٩٥
 86 A: ٩٥ 87 A: ٩٥ 88 A: ٩٥ 89 A: ٩٥
 90 A: ٩٥ 91 A: ٩٥ 92 A: ٩٥ 93 A: ٩٥
 94 A: ٩٥ 95 A: ٩٥ 96 A: ٩٥ 97 A: ٩٥
 98 A: ٩٥ 99 A: ٩٥ 100 A: ٩٥

XX. 1. Inventio capitis Iohannis Baptistae. 2. Et Daniel e coenobio Habsusiatha (1). — XXI. 1. <...> Martyr (2) e coenobio Maiore (3). 2. Et Severus Bar Maska, patriarcha (4). — XXII. 1. Daniel propheta. 2. Et memoria Hilarii. 3. Et sanctus Aaron (5). 4. Et Damianus martyr. — XXIII. Iacobus frater Domini. — XXIV. 1. Septem pueri in spelunca Ephesina, post annos centum octo et octoginta. 2. Et Theodora martyr atque liberi eius. 3. Et Lucianus martyr, qui Byzantii passus est. — XXV. 1. Coronatio sancti Pethion, adiutoris eorum qui in aeternas inciderunt (6). 2. Marcianus atque * Martyrius (7). — XXVI. 1. Demetrius. 2. Nestor, martyr Thessalonicae anno Adami sexies millesimo ducentesimo quadragesimo (8). — XXVII. 1. Obitus sancti Iareh (9). 2. Et Anatolius. 3. Et Marcus solitarius (10). 4. Et Capitolina martyr. — XXVIII. 1. Petrus Alexandrinus. 2. Cyriacus Hierosolymitanus (11). — XXIX. Anastasia martyr Romana. — XXX. 1. Addai apostolus (12). 2. Et Andreas (13). 3. Zenobius et Zenobia soror eius. — XXXI. 1. Stachys et * Amplia. 2. Et rursus coronatio Andreae apostoli.

NOVEMBRIS.
TERRA POSTERIOR. Dies triginta. Signum Δ . Horae diurnae undecim, nocturnae quatuordecim. Hiemis praecursor.

I. 1. Sanctus Abai dux exercitus Persarum et magister eiusdem sancti Abai (14). 2. Et Cosmas atque Damianus, qui mulieres steriles filiis auxerunt. 3. Et Theodorus patriarcha (15). — II. Martires quinque. — III. 1. Elias patriarcha Antiochia, anno Graecorum millesimo trigesimo quinto (16). 2. Et Constantinus Patresque trecenti (17). 3. Et Georgius martyr. — IV. Iohannes Bar Aphthonia, cuius obitus fuit anno octingentesimo quadra-

(1) Sive « scarabeorum », prope Mausilum; quod etiam vocabatur « coenobium excelsum » (BARHEER, II, 497) et Sancti Danielis titulum gerebat, fortasse quod ab eo conditum fuerat. — (2) Nisi legendum est *sanctus Schida*. — (3) Kartamin? — (4) Obiisse legitur alias an. D. 683-684 (MICH., II, 444), alias an. 682-683 (DENYS, p. 10); BROOKS, *Chron. Min.*, p. 231, alias tandem an. 680-681 (BARHEER, II, 287). — (5) Ignotus. Fortasse S. Aaron Sarugensis, discipulus sancti Augn., qui teste Barthabraeo, duo monasteria edificavit in finibus Melitinae (II, 85-87). Celebre etiam fuit Sancti Aaronis coenobium in monte Singar. Adlo Vitam cunctam S. Aaronis (+ an. D. 337), auctore Paulo eius discipulo, indicari apud WRIGHT, p. 1124. Vide ad febr. 2. — (6) C. *Pethion monachus*; non tamen alius atque martyr Persa, cuius Acta lege *Ancl. Boll.*, t. VII, p. 844. Cf. SACHAU, p. 234. — (7) CP. — (8) CP. ad d. 27. — (9) C. E. *Iareh Alexandrinus*. Eius Acta indicat WRIGHT, *Catal.* 1129. — (10) Scriptor? Cf. ASSEMANI, *Catalogus*, III, 176 et pass. — (11) CP. : Iudas Cyriacus. — (12) Cf. sup. 18. — (13) Cf. diem insequentem, n° 2. — (14) Item, reor, de quo oct. 13. Corrige ergo ex annotatis, l. c. : *etiamdem* (sancti Abai) *magister sanctus Abai*. — (15) An. D. 664 (DENYS, p. 9), vel 666 (BARHEER, I, 281). — (16) Vita functus die 3 testis prioris, an. D. 723 (BROOKS, *Chron. min.*, p. 225, MICH., II, 456). — (17) Ita cod., nisi Patres Nicaeenses certo designantur.

gesimo nono. — V. 1. Iohannes Arabs (1). 2. Et Patrobas, et Hermas et Gaius atque Philologus, discipuli sancti Pauli. 3. Et Maria Aegyptia atque Zosimus solitarius. 4. Et Pappus. 5. Et * Chaeremon (2). — VI. Paulus episcopus, qui ab arianis martyr effectus est (3). — VII. 1. Gregorius Nyssenus. 2. Et martyres triginta tres Melitinae. — VIII. 1. Iulianus patriarcha, anno millesimo undeciesimo (4). 2. Et obitus sancti Aaronis e regione Armeniae, anno septingentesimo (5). 3. Et sanctus Zubar (6). 4. Synaxis angelorum. — IX. 1. Porphyrius et Onesiphorus. 2. Et Elias propheta. 3. Et Drosis (sancta) martyr. — X. 1. Mari e Beth Sahde (7). 2. Et Honorius atque Arcadius, imperatores, Theodosii filii. 3. Et Ionas episcopus. 4. Et * Evodius (8) apostolorum discipulus. 5. Et Cyrus archimandrita (9). 6. Et Iohannes Kartaminensis (10). — XI. 1. Damianus Alexandrinus (11). 2. Et Apollo solitarius. — XII. 1. Cyriacus discipulus sancti Iareh. 2. Iohannes Eleemosynarius, qui uxorem habebat duosque liberos. — XIII. 1. Coronatio sancti Iohannis Chrysostomi. 2. Et coronatio sancti Milis et discipulorum eius (12). — XIV. 1. Gratianus imperator. 2. Et Philippus unus e duodecim apostolis, atque septem eius filiae. — XV. 1. Guria, Samona atque Habib. 2. Et sanctus Salita, qui opitulatur in bubonibus et peste (13). 3. Et viginti quattuor martyres romani, quorum dux erat Pappus; festum coronationis eorum. — XVI. 1. Gregorius thaumaturgus. 2. Et Ignatius Ignaeus, qui Romae coronatus est (14). — XVII. 1. Matthaeus evangelista, qui lacti mulierum prodest. 2. Sanctus

(1) Sancti Augn discipulus? (BERNAN, III, 473; cf. aug. 299). — (2) SS. 26. — (3) CP. — (4) Iulianus Romanus, id est « miles » (MICH., II, 447-449). — (5) Recole annotata ad oct. 229. — (6) Codex hoc loco videtur esse corruptus. Possis etiam rescipere, non tamen valde probabiliter : *Et commemoratio (coetus angelorum)*. — (7) Idem qui annuntiat d. oct. 29. — (8) Nomen incertissimum. — (9) Inter discipulos S. Sannelis Kartaminensis numeratur : $\Delta\omega\sigma\tau\omicron\varsigma\ \text{I}\omega\alpha\eta\text{m}\ \text{K}\alpha\tau\alpha\text{m}\text{in}\text{e}\text{n}\text{s}\text{is}$. *Cyrus Bar Sophoniae qui leonem exsecratione interfecit* (B, fol. 50v). — (10) Non puto Kartaminiae antistes hoc nomine claruerunt; inter quos diturniorem famam habuit Iohannes ille cuius mentio supra iniecit (p. 136). — (11) Fortasse Damianus Alexandriae patriarcha trigessimus quintus. Obiit an. D. 591, die 18 mensis haurae, sive 19 iun.; ad quem diem annuntiat in C. — (12) Sine episcopis, passus luna 13 nov. (ASSEMANI, *Acta Mart. Or.*, p. 79). — (13) Duos sanctos huius nominis ab Orientalibus celebratos novimus : 1. Sancti Augn discipulus, qui coenobium condidit in Beth Zabdai, atque ibidem mortuus est incerto anno, die 19 septembris (BERNAN, I, 424-425); 2. Martyrem quandam, cuius Acta inetha exstant arabice (ASSEMANI, *Catalogus*, III, 518). Hunc recentiores Syri asseverant esse Antemum Aegypti praefectum, quem a Iuliano Apostata occisum referunt Ammianus Marcellinus, XXII, 11, 2 (ed. GARTHAUSEN, t. I, Lipsiae, 1884, p. 289) et Theodoretus, *Historia ecclesiastica*, I, III, c. 18 (ed. Gaisford, Oxoni, 1854, p. 277). Cf. CP., oct. 20; SS., oct. 18. — (14) Cf. oct. 173.

propter Dominum. — XXVIII. 1. Martyres viginti milia qui Nicomediae passi sunt. 2. Et Iacobus frater Dei (1). — XXIX. Duodecim apostoli. — XXX. 1. Marcellus. 2. Et Abraham scriptor. 3. Et Sergius e monasterio Zakenin (2). 4. Et (memoria) Aina (3) e Beth Kusi (4). — XXXI. Homerite Nagrahenes, et Aretas rex, cum reliqua turba puerorum et mulierum.

CANUN POSTERIOR. Principium anni Romanorum. Dies eius triginta unus. Signum ☿. Horae diurnae decem cum dimidia; nocturnae tredecim cum dimidia.

I. 1. Circumcisio Domini. 2. Basilus ex urbe Caesarea et Gregorius Nyssenus fratres consanguinei, ac ceteri doctores Graeci. — II. Iohannes evangelista. — III. 1. Symeon Carthania (5). 2. Lazarus Turabdinensis. 3. Et David. 4. Et Athanasius patriarcha (6). 2. Et Lazarus e Zagug (7). — IV. 1. Commemoratio pauperum et peregrinorum. 2. Et Symeon secundus abbas Kartaminae. 3. Et Zosimus martyr. — V. 1. Malachias propheta. 2. Et Gregorius Caesarensis martyr, qui in solitudine est ordinatus et prodigia patravit (8). — VI. Festum Epiphaniae. — VII. Laudes Iohannis Baptistae. — VIII. Princeps martyrum sanctus Ste^{ph}anus..... (9). — IX. 1. Lucius martyr. 2. Et Aggai episcopus Edessae (10). 3. Pharkia scriptor (11). — X. Theodosius Alexandrinus. — XI. 1. Petrus et Paulus. 2. Et Daniel Edes-

(1) Ἀβελόβεος. — (2) Prope Amidam urbem. — (3) Ἀμνῆ, i. e. « fons ». An forte intelligenda sit commemoratio fontis cuiusdam portensis? — (4) Ut suspicio, idem locus atque *Biksidin* cuius mentio occurrit 23^a; in quo nomine, *Bar*- vix non certo est pro *Bar*. Cf. ad febr. 2. — (5) *Bar Mondar*, monachus Kartaminensis, qui deinde factus est episcopus Cartharum et de fide christiana coram Ma'inun chalila disputasse fertur (SACHAU, 758-61. B, fol. 112^r et seq.): scilicet fraude iacobitarum qui tandem Theodori Abuctrae sibi asserere voluerunt (secus tamen *Chronicon civile et ecclesiasticum anonymi auctoris* ed. RAHMANN, Sarte in monte Libani, 1904, p. 257-38). Quin immo Symeonem hunc vocarunt *Abu Kariya*, sub quo vocabulo ei dedicatum fuisse conicio ecclesiam vel coenobium in *Der Kar*, Turabini pago non procul *Hobus*, seu *Habesnus* eius patria (cf. SOCIUS, p. 263 et inf. ad d. iun. 39). — (6) SS.; CP, 4. Ἀθανάσιου κωνσταντινου μαρτυρίῃς (cum Zosimo monacho). — (7) Vel Lazarus « vitarius ». — (8) Cf. Mich. Syr., I, 115 et quae annotavit CHABOT (p. 194 gall. interpres.). CP: Γρηγορίου τοῦ ἐν Ἀκρότη. — (9) Man. pr. in marg.: Ἀσκήσιον ἐπιτολὴς αὐτοῦ, XIX <ab>. — (10) *Doct. vine Addai*, ed. PHILIPPS, p. 1 et pass. — (11) Sic: *ἡσάσας ἡσάσας*. Atqui *ἡσάσας* vel *ἡσάσας* est « Ater » sive « Africanus ». Iamvero memorat Michael Syrus (I, 114, cf. p. 113) quendam *ἡσάσας ἡσάσας* qui liquido agnosceretur esse Iulius Africanus. Hunc virum, in ecclesia orientali quondam clarissimum, a scriptoribus Syris habitum esse pro episcopo iam notavit GEIZER (*Serius Iulius Africanus und die Byzantinische Chronographie*, t. I, Leipzig, 1880, pp. 1, 3, 9-10). E diphthysis facilius transiit in ordinem sanctorum. — Hic man. rec. addidit in margine: *Barbasaend nomen hoc*

senus (1). 3. Et Symeon e Pap, archimandrita Kartaminensis. — XII. 1. Barse episcopus Edessae (2). 2. Et filii Valentis (3) imperatoris, qui fuit Ioviniani, qui fuit Honorii. 3. Et Maximus atque Domettus (4). 4. Et soror eorum * Maducht (5). — XIII. * Hermylus et Stratonicus. — XIV. 1. Iohannes Bar Malche (6). 2. Et * Eutropius (7) atque Theodora mater eius. 3. Et martyres in monte Sinai occisi. — XV. 1. (Sollemnitas) Deiparae; festum sementis. 2. Et Paulus Thebanus. 3. Et Timotheus Edessenus (8). — XVI. 1. Petrus et Paulus, cum in vincula coniecti sunt. 2. Et Evagrius. — XVII. 1. Abbas Pachomius, et abbas Arsenius, et abbas Agatho, et abbas Longinus et Patres Aegypti. 2. Et commemoratio fidelium qui dona conferunt monasteriis atque coenobiis. — XVIII. Archiepiscopi Alexandriae. 2. Et synodus ducentorum et viginti (patrum) Ephesi. 3. Imperator Theodosius minor. 4. Transitus sancti Symeonis Kartaminensis, anno septingentesimo quadagesimo quarto (9). — XIX. Abbas Macarius Aegyptius. — XX. Abbas Isidorus. 2. Et Euthymius presbyter. 3. Et (commemoratio) sacerdotum. — XXI. 1. Maximus et eius discipuli (10). 2. Agnes virgo: quae est virgo illa proco desponsa. — XXII. 1. Timotheus. 2. Et Anastasia (11). — XXIII. 1. Coronatio Babyae et puerorum qui cum eo erant: Barbadus annos duodecim natus, Apollonius annos novem, * Urbanus (12) annos septem. 2. Et Clemens martyr (13). 3. Et sanctus Addai (14). 4. Et abbas Iohannes. 5. Et sanctus Sabai (patronus) ecclesiae maioris Hachensis atque duodecim milia *chaldaeorum*... quibus verbis exorditur Barhebraeus elogium martyris Barbasinae Ctesiphontis metropolitae, quem occubuisse scribit die 9 canni posterioris (cf. *Act. Mart. Or.*, 114-16). — (1) De Daniele Edesseno, thumaturgo expositi Michael, II, 420-21. Vide ad d. apr. 28^a. — (2) Defunctus a. 378, mense marzo (*Chronicon Edessanum* ed. I. GUIDI, *Chron. min.*, p. 5). — (3) A: *Valentini*. — (4) Quos in deserto Soetensi monachos fuisse fluxit nugarum Aegyptius qui se Bisioem protodiacoconum ecclesiae Constantinopolitane esse mentitur. Cf. WRIGHT, pp. 868 et 1142. — (5) Haec alius est familiae. Vide historiam SS. Adurparva, Mithrase et *Malducht* qui die 24. — (7) Lege: Iohannes filius Eutropii (Calybilo); CP. 15. — (8) Timotheum Edessae episcopum, qui obit an. D. 760-761, non senem memorat Dionysius (p. 73 et sup.). — (9) B: Anno concilii ἡβουσι (fol. 71 et 73^v). — C: *Symeonem Kartaminiae e Zaithe* (i. e. Symeon ep. Cartharum cf. ian. 39). — (10) CP: Maximus confessor. — (11) Lege: *Anastasius* martyr Persae; cf. H. USENER, *Acta martyrum et Epodon* nominat Gregorius Turonensis (*Historia Francorum*, I, l. c. 30, ed. ARNDT, M. G., Scr. rer. meov., t. I, p. 47), fortasse *Siro* quodam interpretante (cf. *In gloria martyrum*, c. 94, ed. KRUSCH, ibid., p. 552) qui pro *ἡσάσας*, *ἡσάσας*: *Bar*(i)(k)(d)us legerit. — (13) Ancyranus, CP. — (14) Vide ad oct. 18^a.

martyrum eius sociorum (1). — XXIV. 1. Iohannes Bar Malche. 2. Et sanctus Heraclius inclusus in coenobio Capharsama (2). 3. Et Xenia, id est « peregrina » (3). — XXV. Sanctus Acha solitarius, qui ad nos detulit fragmentum ligni Crucis (4). 2. Et Gregorius Theologus. 3. Et Gregorius eius pater atque mater Nonna, et Casarius frater eius sororque Gorgonia. — XXVI. 1. Longinus qui confodit Dominum et Hierosolymis martyrium edidit. 2. Et Xenophon eiusque socii. — XXVII. 1. Translato ossium Iohannis (5), quae Proculus eius discipulus e Comana in urbem regiam (invenit). 2. Et Hachensis presbyter idemque martyr (6). 3. Et martyres septem incliti. — XXVIII. 1... (7). 2. Et Iohannes cui est evangelium (8). — XXIX. 1. Deposito ossium Ignatii Ignei (9). 2. Et Severus e Capharse (10) archimandrita Kartamhensis. 3. Et martyres Galatae. — XXX. 1. Hippolytus Romanus et martyr sanctus. 2. Et Barsamias episcopus Edessae (11). — XXXI. 1. Iohannes Thaumaturgus, qui est Iohannes Edessae (12). 2. Et martyr Tryphaena (13), quae prodest mulieribus lactantibus et vaccis ut lacte affluant. 3. Et virgines tres : Theodot[is]a, Theoctista, et Theodosia (14) atque Cyrus * Alexandrinus.

FEBRUARIUS.

Sbat. Dies viginti octo, et in anno intercalari, viginti novem. Horae diurnae undecim; nocturnae tredecim (15).

1. 1. Sanctus Talia (16). 2. Et sanctus Iohannes Bar Abdun, patriarcha anno millesimo ter centesimo quadagesimo primo (17). 2. Et Elias martyr recens in Beth Kusiana, prope Hach (18). 3. Et Astina, quae et Hevata (19) mater sancti

(1) Cf. apr. 16^a. — (2) *Caphar Šāma* prope Modiad (Socr., p. 260); unus e septem vicis « quorum nomina littera *cāph* exordiantur », quos Anastasius imperator coenobio Kartamin addixisse ferebatur (B., fol. 88). — (3) Cf.: Eusebia quae et Xene. — (4) Magister sancti Hevata Bar Theodorus, de quo nov. 22. Historia eius habetur in A., fol. 164 et seq. (cf. ASSEMANI, *Catalogus*, II, 249-50). — (5) Chrysostomi. — (6) Vide sept. 15^a. — (7) Hic dimidium versus resectum est cum margine superiore; rescribo: « Ephraem Syrus ». — (8) Calphita. — (9) Cf. nov. 16^a. — (10) Pagus Turabdihi, Hach inter et Modiad (Socr., p. 268). — (11) Cf. sup. oct. 8. — (12) Commemorandus cum Cyro, Theodota, Theoctista et Eudoxia, qui sub num. 3 nominantur. Vide CP. — (13) CP. — (14) Lege cum CP.: Eudoxia (*Λευδοξία* pro *Λευδοξία*). — (15) Trans marg. man. pr.: *Nota* 9. — (16) L. e. « puer », martyr Cyrhenensis, anno secundo aetatis, Bybli (Gebali), an. D. 421 necatus (vide WRIGHT, p. 1136-37 et cf. Passionem S. Ciryoi). — (17) Obiit an. Gr. 1344 (D. 1033), d. 2 febr., si Barabreus fides sit (I., 429). — (18) Vide ad dec. 30^a. Damasci, die 1 febr., vertente saeculo VIII, lata sententia a principe Arabum laith, configit supplicium rob *ἁγίου μετὰ πολυδύρου* ἡλία τοῦ Νέου, τοῦ ἀπὸ τῆς ἡλιουπολῶς (A. PAPA-DOPOULOS-KERAMUS, Σολομὴ παλαιότητος καὶ ἀντικεινῶς ἀνωτορίας I = Πρωτοσυντακτικὴ Πατριστατικὴ Σύνοδος, fasc. 57, Petropoli, 1907), p. 42-50. — (19) L. e. « candida ».

Abai Killithensis (1). 4. Et Sahdust Catholicus, id est « amans Christum » (2), qui mense sbat interfectus est. — II. 1. Inductio Domini in templum. 2. Et (memoria) Symeonis senis : is est « Hypapante » (3). — III. 1. Transitus sancti Barsumae Senensis (4). 2. Et sanctus Aaron solitarius (5). — IV. 1. Isidorus episcopus Cartharum. 2. Et David Carhanta. — V. 1. Esdras scriba, filius Abdo, e terra Sambatena, quando captivi Babylone regressi sunt. 2. Et Agatha martyr. — VI. Iohannes e Tella Mauzelath, qui mortuus est in carcere dyophysitarum (6). — VII. 1. Quattuor milia (7) martyrum. 2. Et Sabas Iulianus (8). — VIII. 1. Severus patriarcha (9) : dies migrationis eius, anno octingentesimo quadagesimo nono. 2. Et Sirina martyr Persa (10). — IX. Nicephorus martyr. — X. Charalampes et Daucta martyres. — XI. 1. Theodota martyr. 2. Et Blasius episcopus. — XII. 1. Paulus et Iohannes. 2. Et Meletius episcopus Antiochia. 3. Et tria milia martyrum (11). — XIII. Martinianus solitarius. — XIV. Xystus Romanus. — XV. Iulianus Sabas : migratio eius anno sexcentesimo septuagesimo octavo. 2. Et Onesimus martyr. 3. Et Cyprianus atque Iusta virgo. — XV. Pamphilus martyr et socii eius. — XVI. Sanctus Abda episcopus Edessae. — XVII. 1. Et sanctus Maruthas episcopus Maipheractensis, martyresque plurimi Maipheractenses (12). 2. Et transitus Ioviniani imperatoris. — XVIII. Philoxenus Mabugensis. — XIX. 1. Sanctus Ephraem, et sanctus Isaac et sanctus Iacobus, doctores Syri. 2. Et sanctus Asia (13). — XX. 1. Sahdust episcopus, id est « regis amicus », martyresque centum viginti octo (14). — 2. Et Georgius Carhanta (15). — XXI. Pater noster dominus Timotheus Alexan-

(1) De quo ad sept. 1^a. — (2) Verius infra, d. 20 : « amicus regis » (non *ἡμῶν* sed *ἡμῶν*), e persico sermone : *šē*. — Idem qui oct. 19^a dictus est Sadoc. — (3) En tibi S. Symeonem sollempnialis nomine appellatum. — (4) *Šōne* (*Kefšime*?) inter Hittiti et Isphiti (cf. suppl. Barabre. II, 535 et Socr., 245). — (5) In marg. man. rec.: *Sanctus Aaron Singarensis*. Recole annotata ad d. oct. 29^a. — (6) Vide Ioh. BERNARDUM, *De Beatis Orientalibus*, c. XXIV (LAMB., II, 169-77), et H. G. KLEVIN, *Het leven van Johannes van Tella door Elias* (Leiden, 1882), p. 3-83. — (7) SS.: Martyres mille cum protectionibus quattuor, passi Nicomediae. Idem qui die 12^a numerantur ter mille. — (8) CP.: Iulianus martyr Emesae. — (9) Antiochenis. — (10) Mater sancti Behnam de quo dec. 10. Cf. BERMAN, II, 397-44. — (11) Cf. 7. C.: *Duodecim milia*. In margine man. rec.: *Mogses Bar Cepha : dies obitus eius anno millesimo* < ducentesimo quarto Gracorum >, i. e. an. D. 903. Patriarcha Iacobitarum, cuius Vita ex A edita est *Bibl. Or.*, II, 218. — (12) L. e. quos Maruthas Martyropolim (*Maiperkat*) transiit. — (13) Cf. oct. 15^a. — (14) Cf. 14. — (15) Recentem ecclesiam Sancti Georgii *Ἱεροῦ*, Carhis everterunt moslemi an. D. 885, una cum templo Sancti Achdemneh « quae Curthis erunt ecclesiae Tegrithen-

stophorus (1) et satelles (2) qui absceidit caput eius (die) vigesimo septimo. — X. 1. Sanctus Iacobus Nisibenus. 2. Sanctus Barthabesaba (3). — XI. 1. Silvanus (4). 2. Et sanctus Mamas (5). 3. Et (memoria) Antipae <episcopi> et martyris. — XII. 1. Antipas episcopus et martyr (6). 2. * Crescens martyr (7). — XIII. 1. Artemo. 2. Et * Adrianus (8). 3. * Gubistazd martyr (9). 4. Abbas Serapion asceta. — XIV. 1. Aristarchus et Trophimus. 2. Et Symeon catholicus (10), cum episcopo ac presbyteris centum, et Ziad (11) diaconus, die crucifixionis Domini. — XV. 1. Mille martyres (12). 2. Quadraginta martyres Bartolae (13). 3. Et Georgius (episcopus) gentium anno millesimo trigesimo sexto (14). — XVI. 1. Leonides martyr. 2. Agepe et * Chionia martyr <es> (15). 3. Et sanctus Andreas episcopus. 4. Et duodecim milia sexcenti triginta quattuor <martyres>, inter quos christianam fidem doctus est sanctus Sabas, qui martyrium edidit die decimo sexto mensis ab (16). — XVII. 1. Aca-cius episcopus (17). 2. Et sanctus * Zoilus (18). — XVIII. 1. Cyriacus qui passus est Carthis (19). 2. Et transitus sancti Abraham, magistri sancti Barsumae (20). — XIX. (Memoria) * Leonidae (21) martyris et sociorum eius. — XX. 1. (Memoria) Paphnutii. 2. Et sanctus * Socrates. (22) 3. Et sanctus Iacobus. — XXI. 1. Nathanael

(1) A : *Et Chrestus*. Correx. man. rec. infra nomen in margine : *Et sanctus Christophorus*. In margine fol. 185, corrector idem : *Illi passus sunt mense nisan, die nono, in dominica. Sanctus vero Christophorus cum speculatore euntem habuit in mense nisan, die vigesimo septimo, feria quarta*. Vide 27. — (2) A : *Speculator*. — (3) Cf. ad d. febr. 8^o. U addit : *et undecim discipuli eius*. — (4) Cf. SS., mai 2 et 3. — (5) Cf. SS., mai 6. — (6) Idem qui heri CP., 11. SS., 12 : Antipas episcopus Pergami et martyr. (Recole quae notata sunt p. 137.) — (7) CP. 15; SS., 12 et 13. — (8) Cf. SS., apr. 16 et 17. — (9) Eunuchus Saporis II ac socius S. Symeonis de quo die sequenti; cf. SS. et *Acta Mart. Or.*, 1. 24 et seqq. Alius *Gubistazad*, item eunuchus, Seleucia occisus fuit ibid., p. 100. — (10) *Bar Sabba*, CP. et *Acta Mart. Or.*, 10-31. — (11) CP. 172 : *Azâr roû évoyouyou*, corrig. ex *Actis Mart. Or.*, l. c. : *Γουοβαζάρ* : idem qui pridie ammittibatur. — (12) CP., 172 : *χάλιον μαρτύρων* kai *Azâr roû évoyouyou*; vide ann. proximam. — (13) Bartolae suburbium Mantis et quasi urbs altera trans Tigrim, in finibus Ninive (*Incult's Geographisches Wörterbuch*, ed. F. Wüstenfeld, t. I, Leipzig, 1886, p. 567). Videntur ergo hi martyres esse XI socii SS. Behnam et Sara de quibus dec. 10 (cf. ASSEMANI, *Catalogus*, III, 132 et *ibid.*, II, 416 et seqq.) Bartolae a baptisraeo reperta fuisse ossa Iohannis Bar Nagare modo legimus (p. 1179). — (14) Georgius episcopus Arabum vagantium obiit mense febr. an. Gr. 1035 (U. 724). — (15) CP. — (16) Vide aug. 16^o. SS.; CP., 174 : Sabas Gubus. — (17) Mithrenensis, CP., 18. — (18) CP., 143; SS., 13. — (19) Cf. WAGNER, *Catalogue*, p. 1118. — (20) Viam eius et sacram in pago Garbia l. e. « agulonio » prope Modia Turabadini memorat A. fol. 240^r (ASSEMANI, *Catalogus*, II, 246). — (21) Cf. 161. — (22) Socus S. Theodori; SS., 19.

apostolus. 2. Petrus Callinicensis, anno nongentesimo secundo (1). Et sanctus Malchus, filius sororis sancti Augini, die quinto paschae (2). — XXII. 1. Petrus Antiochensis (3). 2. Et Honorius martyr. 3. Et sanctus Paulus qui Cantica exposuit (4). — XXIII. 1. Sanctus Georgius martyr. 2. Et Silvanus Edessenus (5). — XXIV. (Festum) Bartolae (6). — XXV. 1. Coronatio Marci evangelistae. 2. Et Adurhormizd (7), qui et Dadiesus (8) martyr Persae : dies coronationis eius. — XXVI. Basilus episcopus et martyr (9). — XXVII. 1. Christophorus Barbarus et socii eius septingenti (10). 2. Et Symeon Bar Ioseph (11). — XXVIII. 1. Sanctus Addaeus apostolus, princeps discipulorum septuaginta. 2. Et Daniel episcopus Edessae (12). 3. Et sanctus Phineas Hachensis (13). — XXIX. 1. Martyres novem. 2. Et Sophonis abbas Kartaminensis (14). — XXX. Iacobus frater Domini, <idemque> filius Ioseph; alias Ioseph Zebedaei filius.

Iar. Dies triginta unus. Nota. > Horae diurnae quattuordecim cum dimidia; nocturnae novem cum dimidia.

1. Ieremias propheta. 2. Et sanctus Maruthas Tagritensis : (invocatur) in ereptione liberorum (15). 3. Et Moyses propheta, atque Aaron sacerdos. 4. Et (sancta) * Aphrodisia martyr (16).

(1) Antiochia patriarcha. Obiit in coenobio Gubba Barria, die 22 apr., si tamen Michaeli fides sit (II, 386). — (2) *BEDJAN*, V, 467. — (3) Idem profecto ac Petrus Callinicensis 22. — (4) Paulus Nisibenus? — (5) Huius nominis episcopus d. 17 oct. an. D. 398 mortuum esse refert *Chronicon Edessenum* (Gundl., *Chron. min.*, p. 6). — (6) C : *Sancti Bartolae martyris, qui est paganorum servus*. De variis sanctis Bartolae vel Barlaam exponitur in *Anal. Boll.*, t. XXII, p. 129 seqq. — (7) Pater sanctae Anahid, qui induitur in Actis sancti Pethion auctoribus (*BEDJAN*, II, 565-83). — (8) Reapse is pater fuit S. Pethion. — (9) Forsan Basilus quondam episcopus Maritu, qui obiit in extirpatione Edessae, d. 23 dec. an. D. 1144 (cf. *MIRA*, III, 630). — (10) Idem qui d. 9^o. Cf. Acta eius syriaca (Ioh. Porescu, *Die Erzählung oder das Martyrium des Barbaren Christophorus und seiner Genossen*, Leipzig, 1903, pp. 23, 26). CP. alios martyres huius nominis appellat ad 20 et 24. Cf. ibid., mai 92. — (11) C : Symeon frater Ioseph. Infra 30 et CP. — (12) Cf. *an. 112*. — (13) Commemoratio eius praecipua (*BEDJAN*, IV, 217; cf. oct. 15). Pithones iste, advena ex urbe Taneos, passus est in Passione coenobium S. Achae (cf. *an. 25*). Socus p. 24-45. Memoratur etiam in eius Passione coenobium S. Achae (cf. *an. 25*), in *Zenobia* Turabadini (*BEDJAN*, p. 211; cf. Socus, p. 204). — (14) Isue qui nominatur in B. fol. 52 : *ܐܝܬܐ ܕܥܘܠܝ ܥܕܐ ܕܥܘܠܝ ܕܥܘܠܝ* : Sophonis qui sibi legem tulit in eam loqueretur? — (15) Depositus d. 2 mai an. D. 649 (F. NAV, *op. cit.*, *Paralipomena Orientales*, t. III, p. 95). — (16) A : *Abachasisia*. Nomen prorsus ambiguum corruptum esse opinor ex *ܐܝܬܐ ܕܥܘܠܝ ܕܥܘܠܝ*. Nempe ex nomine *Aphrodisiae* urbis in Caria, quod in martyrologio Hieronymiano et in breviario syriaco ad diem apr. 30 inscribitur (*Acta SS.*, l. c., pp. [LXVI] et [52]), ficta est Aphrodisia quaedam martyr, quam hic reperimus (cf. *Synax. Eccl. CP.*, p. 1009).

5. Et sanctus Michael cum eius sorore, qui <passi sunt (1)> extra portam australem urbis Mardin, <in loco> qui vocatur coenobium Columnae (2). 6. Et sanctus Iohannes Caphanae, qui (vicus) est supra Zaz (3). — II. 1. Mors Noe iusti viri, qui vixit annos octingentos et quinguaaginta. 2. Et Alexander Alexandrinus. 3. Et sanctus Daniel Galasensis (4), qui iuvat contra daemones et febres. 4. Et sanctus Achudemmech episcopus, qui anno octingentesimo coronatus est (5) : hic est puer quem resuscitavit sanctus Salitia (6). — III. 1. Sanctus Sabbatius (7). 2. Et senior sanctus Iulianus (8). <3.> Et Mammas martyr (9) cum eo Timotheus. 4. Et (festum) Mauri (10). 5. Et Sebastiane martyr. — IV. 1. Martyres complures. 2. Et sanctus Eleazar Habsenosta (11). — V. 1. (Memoria) Irenes (12). 2. Et Leontii martyrum (13). 3. Et (festum) Gaianae (14). 4. Et Barbarus (15). 5. Atque Pelagia (16) martyres. 6. Et sancta Tharbo et Meka-

(1) *Vel conavit*. — (2) E: *Michael in coenobio Pisciis* (ܡܝܚܐܝܠ ܝܢ ܥܝܢܐ ܦܝܫܝܝܐ). — (3) Ecolasium Sancti Iohannis in *Deir Cephan*, non procul ab Hach repertum Socin (p. 230). — (4) Manus rec. in margine: *Dies mortis sancti Danielis fecit in mensi iur*, *die secundo*. (Nota posttrile obhisse S. Danielelem Scetensium; vld. ad. iul. 29.) Viam S. Danielis in coenobio Galasensi montis Aisum indicat PAVNE SMITH (*Catalogus*, col. 542). Mons *Aisum*, ܐܝܨܡ, Graecis Ἀϊσκουράς dictus (hodie *Karavakdaghi*) Turbadino ad occidentem finitimus erat, ei tamen extraneus (6. HOFMANN apud GIEZER, *Georgius Cyprus*, p. 157; cf. DENYS, p. 69). Titulo Sancti Danielis ܐܢܬܝܢܐܝܐ, monasterium aedificavit Iohannes Mardensis in monte ܥܝܢܐ ܦܝܫܝܝܐ (*Bibl. Or.*, II, 921, 928). Coenobium eiusdem nominis in finibus Damasci indicat NÖLDEKE. Zur Topographie und Geschichte des Damascenischen Gebietes und Hedschdingen, in *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft und Naturdingen*, I, XXIX (1875), p. 439. — (5) Idem profecto qui rursus iun. 2 et aug. 2; at hodie personam reverens et fabula. — (6) E. ideo dictus est Achmedum « quia Dominus cum a mortuis suscitavit » (in *Vita S. Salitiae*, Bedjan, I, 450). Minus absurde in alio exemplari (cf. SACHAU, p. 568) vocatur *Achmedrida* (leg. *Achmedrida* = « animavit eum Dominus », ܐܢܝܡܐ ܠܗ ܡܝܬܐ ܡܪܝܬܐ). Obhisse fertur in monte Cevria Cordueneis, ubi solitariam vitam duxerat (Bedjan, I, c.). Alius Achmedumeh Kartamiensis B, fol. 53. — (7) Sabhathis quidam solitariis saxum incoldens ad ripam Euphratis describitur in *Vita S. Abchai* quae legitur in A, fol. 144^r et seq. (e codice Brit. Mus. Add. 12174, edit. a Bedjan, VI, 557-614, cf. p. 607-608). — (8) Iulianus Sabas. — (9) A: *Mima martyres*. SS.: Τοῦτοιον, Ἰακωβὸς καὶ Μακάριος. — (10) SS.: ἱεροειδωτοῦτος Μαυροῦ καὶ τῶν οὐν ἀγγέλ. — (11) Pagus *Halsensis*, syriace *Halsus* in Turbadino, Μαυροῦ καὶ τῶν οὐν ἀγγέλ. — (12) CP.: *Lazarus resuscitatus*. E: *Dominica prima maii*, *Lazarus Habsensta*. — (142) CP.: 4ⁱ. Penelope, quae et Irene, filia Ictini et Leimiae. — (143) Cf. CP., 4⁵, et probabilis, ut equidem reor, Bedjan, VI, 217: *St. Leontius*, Tripoli in Syria passus, d. 18 iun.; idem de quo Severus Antiochenus paulo post Pentecosten orationem habuit (ASSEMANN, *Catalogus*, III, 224; cf. F. NAV in *Anal. Boll.*, XIX, p. 9-12). — (144) SS.: CP., 4: Catanus et Gatana. — (145) SS.: CP., 8. — (146) CP., 5ⁱ. A Barbaro seingenda.

dasta, sorores sancti Symeonis Catholici, atque sanctimonialis earum ancilla (1) : quae tres serra sectae sunt. 7. Et sanctus Moyses solitarius et Secte (2). 8. Et Karkus martyr (3). — VI. 1. Novatus et Demeetrius eorumque socii (4). 2. Et Iob vir iustus. 3. Et Sergius atque Bacchus. — VII. 1. Crux quae Constantino visa est. 2. Et Acacius martyr. 3. Et sanctus Habib episcopus. — VIII. 1. Iohannes evangelista. 2. Et Dei genetrix. 3. Et abbas Astenus. — IX. 1. Isaia propheta. 2. Et Probus martyr. — X. Simon Chanaanensis idemque apostolus. — XI. 1. Coronatio Euphemiae martyris. 2. Et Barnabas. 3. Et Abgar rex atque Addaeus apostolus. 4. Eliseus Garbiensis (5). 5. Et sanctus Bassus atque Susanna eius soror (6). — XII. 1. Sanctus Iacobus Nisibis episcopus. 2. Et Epiphanius (7). — XIII. 1. Methodius episcopus et martyr. 2. Et Isaac doctor (8). — XIV. 1. Egressus Addaei apostoli ex urbe Edessa. 2. Et Isidorus (9). 3. Et *Pachomius (10). 4. Et (memoria) Glyceriae martyris. — XV. 1. Festum Dei genitricis ad aristas. 2. Et transitus sancti Samuel Kartaminensis (11). 3. Et coenobiartha Tabennesiotarum (12). 4. Et Bochticus martyr, atque Isaac et Symeon, Persae (13). — XVI. 1. Duodecim milia <marthorum (14)> 2. Et Ebediesus episcopus (15). 3. Et sanctus Theodorius (16). — XVII. 1. Iudas apostolus, frater Iacobi et Iohannis. 2. Et abbas Pachomius. 3. Et sanctus Andronicus, e septuaginta (discipulis). — XVIII. Petrus et Dion<ysi>us martyres (17). — XIX. 1. Patricius martyr cum sociis. 2. Et Agrippa martyr. — XX. 1. Quattuor evangelistae. 2. Et Marcus Tarnakanus (18). 3. Et *Thaleleus misericors (19). — XXI. 1. Con-

(1) Pherbuta et sociae. Vide apr. 9^e. Nomen *Mekadašūn*, i. e. «Sanctificata» non legitur in Actis. Forstan hic irrepit pro «Deo dicata» vel quid simile. — (2) Vid. infra, ad sept. 27^a. — (3) Igenitos. Cf. Martiologium syriacum : *Et Heros* (ܡܪܝܬܐ) episcopus Antiochie (*Acta SS.*, Nov. t. II, 1, p. [LVI]). — (4) CP. : Demetrius, Daarus, Donatus et socii. — (5) *Garbitha* prope Modia; vide p. 180, ann. 20. — (6) Vide l. B. CHABOT, *La légende de Mar Bassas, martyr persan* (Paris, 1893), p. 49. Reliquae S. Bassi conditae putabantur in coenobio ab eius nomine dicto in *Hedel* prope Ephesus Turahini pago (CHABOT, pp. 48, 63, 66; cf. SOCIUS, p. 245). — (7) CP. et C. : Euphratensis Cyprus. — (8) Ut videtur S. Isaac, Ninive episcopus, de quo (vide WRIGHT-KOROVOSKY, Краткій очеркъ епископства иррепарыра, Петрополь, 1902, p. 77-78). — (9) CP. : Isidorus martyr. — (10) CP., 45ⁱ. Vide ad diem sequentem et 17. — (11) B. fol. 57 : ܒܠܕܐ ܩܨܬܐ ܕܥܢܐ ܕܥܢܐ ܕܥܢܐ loco : *et die migrationis eius, in plantatione mensis sui, cecidit phutia*. — (12) Is est manifestus S. Pachomius, de quo heri. — (13) CP. — (14) Socii S. Laurentii, de quo aug. 10^e et sept. 27^e; cf. apr. 16^a. — (15) CP. — (16) SS. : ὁ δὲ τρυφαινοῦς, — (17) CP. — (18) Marcus solitarius in commentario monte Tarnagay dicto, Aethiopiam. Eins transhum a Ps. — Scorpione syrtice editus V. SCHULTZ, *Zeitschrift für Assyriologie*, t. XII, p. 162-70. Cf. *Anal. Boll.*, t. XXVI, p. 126. — (19) CP. : Thalaicus Libanota

episcopus Carrharum, <qui> et Bar Mondar Habesensia (1). — IV. 1. Metrophanes episcopus. 2. Et (memoria) Metrodori martyris. 3. Et Theodosius patriarcha anno millesimo undevigesimo (2). — V. 1. Iacobus Edessenus, ex Andipha (3) pago regionis Antiochia, interpres Sacrorum Librorum. 2. Et Eustathius patriarcha (4). — VI. 1. Thecla sanctimonialis et quattuor sanctimoniales eius sociae (5). 2. Et Drosis (6). — VII. Leonthus. — VIII. Theodorus, qui draconem interfecit. — IX. 1. Fustathus et socii eius. 2. Et Cyrillus. — X. 1. Sanctus Zeoras (7). 2. Et Antonius abbas. — XI. Barnabas. — XII. Barbara et Juliana. — XIII. 1. <O>nuphris, qui pro peccatoribus oravit, ut his ignoscereetur. 2. Et Kenan (qui) vixit annos nongentos et viginti. — XIV. 1. Methodius episcopus. 2. Et Eliseus propheta. — XV. 1. Cyprianus et Iusta virgo. 2. Et Daniel (8). — XVI. Martyres septem. — XVII. 1. Manuel, Sabael et Ismael, martyres. 2. Et Alexius Euphemiani filius, et (memoria) Aglaidis matris eius; non idem hic est qui habebat evangelium (9). 3. Et Cosmas atque Damiannus. — XVIII. 1. Transitus sancti Ephraem Syri, anno Græcorum sexcentesimo octogesimo quarto. 2. Et Anahid (mulier) Persa (10). 3. Et coronatio Irenes imperatoris Licinii filiae (11), quae convertit ad fidem myriades (hominum) duodecim; alias (scribitur) quadringentas et tredecim (12). — XIX. 1. Iudas, epistolae scriptor et frater Domini. 2. Et (festum) apostolorum Thaddi et Thaddaei (13). 3. Et Zosimus. — XX. Maro ex

(1) Vide ad. ian. 3 et mai. 4^e. — (2) Hic multiplex perturbatio intercurrit. Anno Gr. 1019 (D. 708), mortuus est patriarcha Iulianus, cognomine Romanus sive « Miles » (Mich. II, 447-48; cf. nov. 87). Anno vero 1207, ineunte mense iunio, defunctus est et in coenobio Kartamin, unde assumptus fuerat, conditus est patriarcha Theodosius, cui cognomen item fuit Romanus medicus (cf. Барнаба, I, 391, et Mich. II, 549). Unde satis patet quid erroris hic subreperit. E documento nostro iam probabilis fit Theodosium, non primo, sed quarto die iunii vita cessasse; nam uterque dies ab auctoribus traditur (vide Mich. I, c., cum annot. I-R. GILBERT, p. 120) interpretat. gall., cum qua parum consistit locus qui in ephemeride *Revue de l'Orient chrétien*, t. IV, p. 502, ex eodem Michaelae translatus est). — (3) Ilege : *Andipha*, seu « fons lupi » (cf. WRIGHT-KOKOVTSOV, Онепре, p. 907-117). — (4) Antiochia. — (5) Martyres Persae : SS., 5, 6, CP., 9. Cf. *Synax. Eccl. CP.*, col. 1019-20. — (6) Virgo martyr Persa (*Acta Mart. Or.*, 123). — (7) Saeculo quinto ineunte iam exstabant Amidae Sancti Ze'ora ecclesiae, quae nisi postea hoc nomine primum vocari coepit, non potuit sacra esse stylitae Amidensi de quo mart. 16 (cf. ZACHARIAS MTRYAN, I, VII, c. 4; LAND, III, 210). — (8) Fortasse discipulus Samuelis Kartamineensis. B, fol. 51 : *دانيال*, Daniel, qui super aquas incedens ad *Cor-dadenos abiit* (cf. fol. 63). — (9) Vide ad mart. 12. — (10) Filius Adurthormizd, de quo ap. 23^e (Bernab., II, 583). — (11) Irene cf. mai. 51. — (12) In margine man. rec. : *Alti scribunt centum et tredecim*. — (13) Sic. A.

Ainwarda (1), coenobiarcha. — XXI. 1. Iazdin solitarius (2). 2. Et Eusebius Samosatensis. — XXII. Elevatio ossium martyrum Persarum. — XXIII. 1. Zeno martyr (3). 2. Et Demetrius diaconus. — XXIV. Natale Iohannis Baptistae, in quo sol exsultat. — XXV. 1. Coronatio *Febroniae (4). 2. Et sanctus Thomas Germaniacae (5). — XXVI. Constantinus Laodiceae episcopus. — XXVII. Cyrillus, filius sororis Theophili papae Alexandrini. — XXVIII. Sanctus Acha, episcopus Arzon. — XXIX. Coronatio Petri et Pauli. — XXX. 1. Duodecim apostoli. 2. Et Patres atque doctores. 3. Et sanctus Daniel Edessenus (6). — TAMUZ. Principium anni Persarum. Dies triginta unus. Nota ☩. Horae diurnae quattuordecim cum dimidia; nocturnae novem cum dimidia.

I. 1. Cosmas atque Damiannus. 2. Et Sinuthius abbas. — II (7). 1. Bisoes abbas. 2. Et Sergius ille qui Iacobo Baradaeo successit, anno nongentesimo secundo (8). 3. Et Daniel Scetensis (9). — III. 1. Thomas apostolus. 2. Et virgines. — IV. Habib diaconus, discipulus Iacobi doctoris. — V. 1. Discipuli septuaginta duo. 2. Et Thomas Carrharum episcopus (10). — VI. 1. Martha, mater Symeonis stylitae. 2. Et septuaginta martyres inciti (11). — VII. Gabriel episcopus Edessae. — VIII. * Procopius martyr. — IX. 1. Zacharias propheta secundus. 2. Et Iulianus patriarcha (12). 3. Et Iustianus imperator (13). — X. Martyres qui Nicopoli passi sunt. — XI. 1. Sanctus Atha-

(1) Ut videtur, sanctus Kartamineensis (vide ad febr. 23^e). Legendumne nomen Maro an *Mervân*? Cf. B, fol. 51 : *ماروان*, *ماروان*, *ماروان*, *ماروان*. — (2) Cf. sept. 21^e. — (3) CP. 22. — (4) Man. rec. in marg. : *Sancta Febronía virgo et martyr*. — (5) A Iustino imperatore Samosatan relegatus (BARNEBER, I, 215). — (6) Ecclesiam Sancti Danielis condidit Edessae Enlogitus episcopus, c. an. D. 377-378 (*Chron. Edess.*, GUTH, *Chron. Min.*, p. 5). — (7) Man. pr. in. marg. : *Hic commemoratio Petrum Iohannis et Macarii et filiorum regum Martini et Dometi* (qui coluntur Ian. 12^e). — (8) Sergius Armenus, ep. Edessae? (cf. Mich. II, 386). Vel Sergius patriarcha, Baradaei socius? (Ioh. Ephes., *De Beatis or.*, c. 49; LAND, II, 249). — (9) Cf. mai. 23. Obiit Daniel Scetensis, die 8 mensis paschalis, qui est 3 mii (vide Acha eius coplica etc. (vidi apud LUGERT, *Vie et recits de l'abbé Daniel le Scetote*, Paris, 1901, p. 99, cf. p. 83). De nomine *ماروان* agitur ad sept. 27^e. — (10) Thomas ep. Carrharum obiit an. D. 738 (Brooks, *Chron. Min.*, p. 226. — (11) Cf. SS., iun. 28 : *of troy o' iud'ropes ol ey Zkuborðet*. — (12) « Anno secundo supra nongentesimum obiit sanctus Iulianus patriarcha, die nono iulii » (*Libor chulpharum*, LAND, I, 14). — (13) Nomen non una ex causa dubium. Notetur tamen Iustinum I regnare coepisse die 9 iulii, an. D. 518 (ZACHARIAS MTRYAN, I, VIII, c. 1; cf. KRIEGER, *Die sogenannte Kirchengeschichte des Zacharias Rhetor* (Leipzig, 1839, p. 352-53).

Agrippas (1) et mille martyres eius socii. 3. Et Mamas martyr atque asceia (2). 4. Et Theodota martyr cum eius filis (3). — III. 1. Anthimus martyr. 2. Et Atialaha Edessenus (4). 3. Et immolatio Isaaci. 4. Et Kona atque Saad (5). — IV. 1. Transitus Dioscori (6). 2. Et coronatio Babylae et puerorum qui cum eo erant. 3. Obitus sancti Iohannis Chrysostomi (7). — V. 1. Transitus Iohannis Capharsenae (8) in finibus Antiochiae; qui in eius et sancti Cononis (9) nomen petieraverit opprobrio afflicti. 2. Et sanctus Saibel atque Babai eius soror (10). — VI. 1. Eudoxius praefectus exercitus. 2. Et *Cyracus, *Vivus et Andronicus diaconus (11). 3. Urbanus episcopus idemque confessor atque octoginta presbyteri. — VII. 1. *Sozon martyr (12). 2. Et Theodotus Ancyranus. 3. Et Iohannes... 4. Et Petrus (13). — VIII. 1. Nativitas Dei Genetricis. 2. Et Ioachim atque Hanna parentes eius. 3. Et Theodotus Amidensis (14). — IX. Iona (15) martyr. — X. Porphyrius et Leontius martyres. — XI. 1. Mathaeus evangelista. 2. Et Athanasius. (3). Et Alexander (16). — XII. 1. Festum apostolorum. 2. Et Iohannes Chrysostomus. 3. Et (memoria) Olympiae diaconissae. — XIII. 1. Dedicatio ecclesiae. 2. Et sanctus Iohannes (17). — XIV. 1. Transitus Iohannis (18). 2. Et festum Crucis. — XV. 1. Sanctus Kasis (19) Hachensis. 2. Et Kura atque Silvanus (20). 3. Et Guria, Samona atque Habib martyres. 4. Et Nicetas martyr. 5. Et (memoria) *Acacii (21). 6. Et

(1) S. Laurentini socius, de quo aug. 10; cf. 27^a. — (2) Bednāy, VI, 431-45. — (3) Theodotus, pater eiusdem S. Mamantis? — (4) Vide ad oct. 19^a. — (5) Cono episcopus (Cunerton, *Ancient Syr. docum.*, p. 73), cuius ecclesiam an. D. 307 memorat falsus losue stylita (Wright, *The Chronicle of Joshua the stylite*, Cambridge, 1882, p. 39). Alias idem vocatur Ionas vel Nonnus (1^{us}, 1^{us} pro 1^{us}). Cononi successit Šāūd, al. Šā'ūhā vel Šā'ūhā (cf. Mich., I, 120 et ann. Chabot ad loc., p. 203 interpr. gall.). — (6) Alexandrini. Cf. Calendaria coptica ad thout 7 (= sept. 4). — (7) Vide sept. 14. Hic pro Iohanne, de quo posttride. — (8) Kūnā rīš ēorī rōd Euphratōu nortqōb rōpōs ēorēpōv, aīrēf ēnkeīlēn rī ēyēf, Karpōvā kachōlēn (Theodorētus in Vita Salamantis, *Religiosa historica*, c. XIX, P. G., LXXXII, 1428). — (9) Iste sit episcopus Edessae de quo ad 8^a, an Cono Isauricus (CP., mart. 6) an quis alius (cf. *Anal. Boll.*, t. XVI, 261), non liquet. — (10) Deposito eorum (Cunerton, op. cit., p. 60. Cf. ad dec. 10^a). — (11) Nomina a correctore vitata vel rescripta. CP., 6^a. ... Bīpōv diakōvōv, ... Kupīakos ēpīskōpōv, ... Anōpōvōv optarōpō. (12) CP. — (13) Interfecto ante nomen spatulo. CP.: Petrus Eūdāphōs. — (14) Vide aug. 15^a. — (15) Ilege *Soterus* (1^{us}, 1^{us}) SS., 7, 8. — (16) Coniunctio nominum suspecta. Legendumne: *Athanasius Alexandrinus*? — (17) Forma graecanica: *Iovannis*. Intellege Chrysostomum. — (18) Rursus idem. — (19) I. e. « presbyter »; cf. ian. 27^a. — (20) Episcopi Edessae. *Kūrā* (Cyrus?) obit an. D. 396, d. iul. 22 (Chron. *Edassan*, Gurtul, *Chron. Min.*, p. 6). Silvanus, item Edessae episcopus, obit d. 17 oct. an. 388 (*Ibid.*) — (21) Item C; SS., sept. 15: inventio reliquiarum Acacii ep. Melitinae.

martyres sex. — XVI. 1. Sanctus *Saina (1). 2. Et sanctus Thomas apostolus. 3. Et sanctus Andreas. 4. Et Pistis, quae est « Spes » (2), et Agape, quae est « Caritas », atque Elpis, quae est « Fides » (3), atque Sophia, quae est « Sapientia », mater earum. 5. Et coronatio martyris Euphemiae. — XVII. 1. Nicetas martyr. 2. Et Dei Genetrix, cum mortuum resuscitavit. 3. Et coronatio Sophiae cum filiabus eius (3). — XVIII. 1. Mathaeus solitarius. 2. Et Iacobus Aegyptius, anno Graecorum septingentesimo trigésimo secundo (4). 3. Et Almodia, cum duobus filiis eius (5). 4. Et sanctus Symeon (6). — XIX. Trophimus et Sebastianus (7). — XX. 1. Mille sancti in coenobio Killith (8). 2. Et sanctus Habib Scetensis (9), e societate sancti Augin. 3. Et coronatio Eustathii, uxoris eius ac liberorum. — XXI. 1. Coronatio pontificis Hierosolymorum Symeonis filii Ioseph, sponsi Deiparae Dominae nostrae. 2. Ias Cyprius (10). 3. Et Iazdin Bar Adurniz Hachensis (11). 4. Et Marcus martyr coenobii Henikae (12). 5. Et Phocas martyr, quocum columba humana voce collocuta est. — XXII. 1. Iazdin solitarius (13). 2. Et Ionas propheta. 3. Et coronatio Phocae (13) ac discipulorum eius. 4. Et sanctus Iohannes (14). 5. Et regules confessorum. 6. Et Theophares poeta (15). — XXIII. 1. Annuntiatio Zachariae, secundum computationem solarem; ex computatione autem lunari, incidit illa in diem decimum tesrin posterioris (16). Et

(1) « Qui prius latro fuit et Iudaeus » (KAMSEDINOIO ap. PAVNE SMITH, *Thesaurus*, col. 4141). At notum est 1^{us} leviter aberrante sive manu sive oculo scribi posse pro 1^{us} (cf. Chabot, *Mich.*, III, pp. 116 et 148 interpr. gall.). Coenobium Sancti Silae Cartanense memoratur in B, fol. 112-113 (cf. Brooks, *Chron. Min.*, p. 233). Probabilius etiam legi potest 1^{us}, i. e. *Hala*, monachus Turabdinensis, discipulus S. Iacobi, de quo 18^a. — (2) Sic A. — (3) Eadem quae pridie. Cf. tamen CP., 17^a. — (4) Iacobus inclusus in coenobio *Sala* prope Hach (Socii, p. 265-66); qui cum undecim discipulis martyrium edidit coram Samir duce Persarum d. 18 sept., an. D. 421. Vitam eius ex A fol. 62 seq. adumbravit ASSEMANI (*Catalogus*, II, 245). — (5) Hic vacat spatulum. — (6) Vide posttride. — (7) CP.: Σαββάρτος. — (8) Socii sancti Abai (oct. 1), cuius coenobium erat in Killith, pago montis kuros (1^{us}, 1^{us}) Turablini occidentalis (SACHAU, 814: ID., *Reise in Syrien und Mesopotamien*, Leipzig, 1883, p. 420). Isthud etiam prius de relicto reperit Ioh. Mariensis (*Bibl. Or.*, II, 221). — (9) Hic fortasse legendum: *e comitatu*; cf. 27^a. — (10) Isaacus ep. Cypr.; cf. *Synac. Eccl. CP.*, col. 952. — (11) Al. filius *Mirvār* (1^{us}, 1^{us}), magister sancti Pethion (Bednāy, II, p. 560-65). — (12) Marcus, e martyribus Calyrensis (CP., 28^a), Claudio-poli passus d. 21 sept. ? — (13) Idem qui pridie ? — (14) CP.: Conceptio Ioh. Baptistae. — (15) CP., oct. 11^a. — (16) Haec sollemnis reapse diei oct. 10 assignatur in calendario Melchitarum rectu Chortaznii, quod redivit al-Biruni (SACHAU, *Chronologie Orientalischer V. aer.*, p. 291).

INDEX SANCTORUM

Hoc indice non complexi sumus nisi nomina sanctorum quorum mentio a synaxariis graecis abest vel in iis alter fratitur. Ceteras martyrum quae nullo vocabulo nec hominis nec loci certius designantur, fere praeferimus. Nomina inaudita vel inania obliquis litteris notata sunt.

- Aaron oct. 22.
 Aaron Singarensis nov. 8.
 Aaron solitarius febr. 3.
 Aaron mai. 28.
 Abai nov. 1.
 Abai Hachensis nov. 18.
 Abai m. et Adurphuzgard oct. 1 (nov. 1).
 Abelai ep. Nicaeae iul. 15.
 Abda ep. Edessae febr. 16.
 Abda. *Vid.* Abdalmassih.
 Abdashia mai. 1.
 Abdalmassih oct. 3, iul. 25.
 Abel aug. 7.
 Abgar rex mart. 1, mai. 11, p. 176.
 Abraham magist. Barsaunae apr. 18.
 Abraham Kidunensis dec. 14.
 Abraham scriptor dec. 30.
 Abselema (Baalsema) ep. Edessae oct. 19.
 Acta ep. Arzon iun. 28.
 Acta coenobiartha ian. 25.
 Achudemeh mai. 2, iun. 2, aug. 2.
 Addai ep. oct. 30, apr. 28, mai. 11 et 14, aug. 6.
 Addai oct. 18, ian. 23.
 Adurhormizd (Dadtesus) apr. 25.
 Adurphuzgard. *Vid.* Abai.
 Aegyptii aug. 7.
 Aegypti ep. Edessae ian. 9.
 Agrippas et soc. sept. 2 et 27. *Vid.* Laurentinus.
 Aina in Beth Kusi dec. 30.
 Aitalata ep. Edessae sept. 3.
 Amai Turabidineis ep. et m. sept. 30.
 Ananid. mulier Persa iun. 18.
 Anastasius imp. iul. 29.
 Antonius Koreista dec. 24.
 Apollonius. *Vid.* Babylas.
- Artemius ap. 13.
 Asia Pantelemon (oct. 1 et 15, aug. 27).
 Astina mulier Persa. *Vid.* Hevarta.
 Athanasius (Camelarius) patr. ian. 3.
 Athanasius Kennesirionensis ep. iul. 24.
 Athanasius (Sandalea) mai. 21.
 Athanasius iul. 11.
 Azzazel m., p. 190.
 Baalsema. *Vid.* Abselema.
 Babylas ep. Antiochia, Urbanus, Apollonius et Barthodus ian. 24, sept. 4 et 24.
 Barthodus. *Vid.* Babylas.
 Barthadesaba (Kartaminensis) m. 8.
 Barthadesaba diac. iul. 20.
 Barthadesaba m. apr. 8.
 Barsauma Senensis febr. 3.
 Barsauma ep. m. in Hasi, p. 185.
 Barse ep. Edessae ian. 12.
 Bassus et Susanna m. mai. 11.
 Beldam, Sara et soc. m. dec. 10. *Vid.* Martyres 40 Bartollenses.
 Bisos iul. 2.
 Bocthesus m., mai. 15.
 Carpus ep. Saurae m., dec. 3.
 Constantinus ep. Edessae iul. 25.
 Constantinus ep. Laodiceae iun. 28.
 Cyriacus disc. S. Ianeh nov. 12.
 Cyriacus m. Cartis apr. 18.
 Cyriacus patriarcha aug. 16.
 Cyrus archimandrita nov. 10, dec. 14.
 Dadtesus. *Vid.* Adurhormizd.
 Damianus Alexandrinus 11 nov.
 Daniel ep. Edessae ian. 11, ap. 28, iun. 30.
 Daniel Galasensis mai. 2.
 Daniel Habsosathensis oct. 20.
- Daniel ep. Kartaminensis dec. 9.
 Daniel Scetenis iul. 2.
 David Cartanitia feb. 4.
 David sept. 25.
 Dencia metropolita oct. 2.
 Dencia m. sept. 25.
 Dioscorus aug. 30, sept. 4.
 Domitius sept. 24 (oct. 4?).
 Ebedeus mai. 16.
 Eleazar Habsosia mai. 4.
 Elias oct. 2.
 Elias ep. Anvarta feb. 25.
 Elias patr. Antiochenis nov. 3.
 Elias (Heliopolitanus) m. febr. 1.
 Eliseus Garpiensis mai. 11.
 Eliseus Tahirensis aug. 24.
 Esdras febr. 5.
 Eulogius aug. 10.
 Eusebius solitarius febr. 29.
 Eusebona aug. 11.
 Euthal oct. 9.
 Euthal Megalensis iun. 3.
 Fraterculi 10 Kartaminenses m. oct. 6.
 Gabriel ep. Edessae dec. 23, iul. 7.
 Gabriel Kostanensis dec. 23, aug. 31.
 Gaiana sept. 27.
 Gamaliel et Habib aug. 2.
 Georgius Graecorum oct. 14.
 Georgius m. nov. 3.
 Georgius patriarcha dec. 2 et 7.
 Georgius Cartanitia febr. 20.
 Gregorius Barhebraeus iul. 30.
 Habib diac. iul. 4.
 Habib. *Vid.* Gamaliel.
 Habib Scetenis sept. 20.
 Heracles Capbarsamensis ian. 24.
 Hevarta Bar Theodoros nov. 22.
 Hevarta (Astina) mater S. Abai febr. 1.
 Hilaria nov. 27.
 Iacobus Aegyptius sept. 14.
 Iacobus Barsaunae mart. 22.
 Iacobus Edessensis febr. 19, iun. 5, iul. 29.
 Iacobus Pestillae iul. 30.
 Iacobus Sarugensis nov. 25.
 Iared patriarcha mart. 1.
 Iared Alexandrinus oct. 27, nov. 12.
 Iaria v. m. mart. 30.
 Iazim solitarius iun. 21, sept. 22.
 Iazim Bar Adurmitz sept. 21 (cf. praec.)
 Iazinducht m. apr. 7.
 Ienatus Melitensis oct. 15.
- Iohannes Arabs nov. 5, aug. 29.
 Iohannes Bar Abdim patriarcha febr. 1.
 Iohannes Bar Aphthonia nov. 4.
 Iohannes Bar Naggare, p. 179.
 Iohannes Capbarsensis sept. 5.
 Iohannes Cartanitia dec. 21.
 Iohannes Cephae mai. 1.
 Iohannes Dalamita mart. 31.
 Iohannes Edessensis ian. 31.
 Iohannes Kartaminensis nov. 10.
 Iohannes Martensis iul. 12.
 Iohannes patr. febr. 25.
 Iohannes Tellenis feb. 6.
 Ionas ep. nov. 10.
 Ionas Hachensis sept. 28.
 Ionas in terra Bidis, p. 28.
 Isaac patriarcha dec. 1.
 Isaac sept. 3.
 Isaac et Symeon ep. Edessae mai. 15.
 Isaas Edessensis aug. 4.
 Isaas Halabensis oct. 15.
 Isaas paedagogus nov. 25.
 Isidorus ep. Carttharum febr. 4.
 Isidorus ian. 20.
 Iulianus patr. nov. 28, apr. 9, iul. 9.
 Kardag m. apr. 1.
 Karbas m. mai. 5.
 Kasis sept. 15. *Vid.* Presbyter Hachensis.
 Kenan patr. iun. 13.
 Kuna (Conon) et Saad ep. Edessae sept. 3.
 Kura (Cyrrus) ep. Edessae sept. 15.
 Kurhur (Corehor) dec. 14, mart. 28.
 Lamech patr. mart. 18.
 Laurentinus, Agrippas et soc. m. aug. 10, sept. 27.
 Lazarus Confessor aug. 3.
 Lazarus e Zagrug ian. 3.
 Lazarus Turabidineis ian. 3.
 Mahducht ian. 12 et 23.
 Mahducht patr. apr. 2.
 Malchus disc. S. Augin apr. 21, sept. 1.
 Mallus ep. m. oct. 16. *Vid.* Miles.
 Mamelecha oct. 5.
 Marcus solitarius oct. 27.
 Marcus Tarmakanus mai. 20.
 Mari e Beth Sahde oct. 1, nov. 10.
 Maria. *Vid.* Beldam.
 Maria Scetenis sept. 27.
 Maron Anvartensis iun. 20.
 Martyr Hachensis dec. 1.
 Martyr Aegyptii nov. 24.

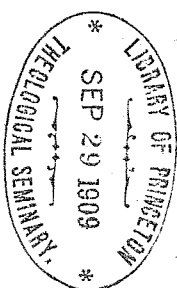
- Martyres 40 Bartolenses apr. 15.
 Martyres e coenobio Maiore oct. 21.
 Martyres Galatæ jan. 29.
 Martyres in coenobio Kartaphtæ oct. 2.
 Martyres Kartaminenses *Vid.* Fratrucl.
 Martyres Kartaminenses 483 oct. 6.
 Martyres 1000 in Kilith sept. 20.
 Martyres 11434 cum Giryco dec. 14.
 Martyres 19000 jan. 23, mai. 16, sept. 27.
 Martyres 19635 apr. 18.
 Mathæus solitar. sept. 18.
 Maruthas Tygritis mart. 10, mai. 1.
 Mathusalem sept. 23.
 Maximus et Domotus, jan. 12.
Mekadasta mai. 5.
 Michael et soror eius mm. mai. 1.
 Miles ep. m., nov. 13, dec. 15. *Vid.* Malhis.
Parthia. *Vid.* Parthia.
 Paulus Edessenus aug. 23.
 Paulus Interpres apr. 22.
 Pethion oct. 25.
 Petrus Antiochenis apr. 22.
 Petrus Callinicensis apr. 21.
 Petrus Iherus nov. 25, dec. 1.
 Petrus Patriarcha nov. 19.
Phartia jan. 9.
Pherubur (Pherutha) apr. 9.
 Philoxenus dec. 10.
 Philoxenus Mabhugensis febr. 18.
 Phineas Hachensis oct. 15, apr. 28.
 Platonius ep. m. oct. 1 et 8.
 Presbyter Hachensis jan. 27. *Vid.* Kasis.
Pyobael dec. 19.
 Rabulus ep. Edessæ aug. 8.
 Rabben aug. 1.
 Rabben et soc. aug. 4.
 Saad ep. Edessæ sept. 3.
 Sabai solit. et ep. aug. 20 et 24.
 Sabas m. jan. 23, apr. 16, aug. 16.
 Sabathius mai. 3.
 Sabellus et Sapphira aug. 5.
 Sabra dec. 7.
 Sabra e Modiad iun. 3.
 Saina sept. 16.
 Sallita nov. 15.
 Samuel Kartaminensis mai. 15.
 Sancti e coenobio Sancti Abchah mart. 14.
 Sancti in Harbia de Tuthe dec. 10.
 Sapphira *Vid.* Sabellus.
 Sergius in monte Saho dec. 14 et 23.
 Sergius in coenobio Zukennin dec. 30.
 Sergius Baradael syncellus iul. 2.
 Sergius diac. Huzrensis febr. 24.
 Severus Antiochenis febr. 8.
 Severus Bar Masla patriarcha oct. 21.
 Severus e Caphtase jan. 29.
 Severus Mathenitensis iul. 20.
 Severus Samosatensis nov. 18.
 Silvianus Edessenus apr. 23.
 Silvianus apr. 11.
 Simuthus ab. iul. 1.
 Sirina m. febr. 8.
 Sophonas ab. Kartaminensis ap. 29.
 Stephanus coenobiartha mart. 19.
 Susanna. *Vid.* Bassus.
 Symeon Cartthanita jan. 3, iun. 3.
 Symeon Barenis febr. 25.
 Symeon ep. Edessæ dec. 23.
 Symeon Græcus nov. 18.
 Symeon Kartaphtensis dec. 8.
 Symeon Kartaminensis oct. 2, jan. 4 et 18.
 Symeon Maritimus (Symeon styl. iun.) mai. 21.
 Symeon Papensis jan. 11.
 Symeon aug. 12.
 Talia m. febr. 1, aug. 8.
 Theodorus patriarcha nov. 1
 Theodosius Kartaminensis ep. et soc. mm. nov. 26.
 Theodotus Amidensis aug. 15, sept. 8.
 Thomas ep. Carttharum iul. 5.
 Thomas ep. Germanicæ iun. 25.
 Thomas styliia Tellensis mart. 23.
 Thomas Turabini ep. sept. 24.
 Thomas ep. et conf. oct. 8.
 Timotheus Alexandrinus febr. 21, iul. 30.
 Timotheus Edessenus jan. 15.
 Tuthael styliia Kartaminensis aug. 12.
 Urbanus. *Vid.* Babylas.
 Zacha (Nirodomus?) mart. 11.
 Zachai iul. 25.
 Zaphn (Haphæus m. Caesareae) nov. 15.
 Zeoras Amidensis mart. 16.
 Zeoras iun. 10.
 Zurbur nov. 8.

BULLETIN

DES PUBLICATIONS HAGIOGRAPHIQUES

N. B. Les ouvrages marqués d'un astérisque ont été envoyés à la rédaction.

53. — *W. E. CRUM. *Hagiographica from Leipzig manuscripts*, Extraits des PROCEEDINGS OF THE SOCIETY OF BIBLICAL ARCHAEOLOGY (1907), paginé 289-96 ; 301-307. — Le catalogue des manuscrits mahométans de la bibliothèque de l'université à Leipzig, récemment publié par M. Vollers, contient, dans une sorte d'appendice, une description des mss. coptes du même dépôt, due à la plume expéditive de M. J. Leipoldt. Ce fonds avait déjà passé par les mains de M. W. E. Crum, qui trouva dans ses notes de quoi assaisonner de quelques utiles remarques les éloges qu'il donne au travail du jeune érudit. Son article, conçu d'abord sur le plan d'un compte rendu (p. 289), a gardé quelque trace de sa destination première, c'est-à-dire qu'il affecte un peu trop la forme d'un commentaire à un texte que le lecteur n'a pas sous les yeux. Une autre raison, toute à l'honneur de M. C., rend plus malaisé encore de prétendre contrôler ou compléter ces *Hagiographica*. Les quelques menus débris de documents dont la provenance y est laissée indéfinie, ne pourraient guère être identifiés qu'à l'aide d'autres fragments eux-mêmes encore inédits. M. C. connaît mieux que personne au monde ce détritus de littérature copte épars dans les bibliothèques d'Europe et d'Égypte. Sur les points où ses recherches n'ont pas abouti, nous n'aurons aucune chance de réussir à les pousser plus loin. Il est même permis de penser qu'il s'est donné une peine exagérée pour trouver une attache historique à certains des textes qu'il occupe, par exemple au panégyrique de l'archange Gabriel par Archelaus, évêque de Dānāh-Dānāh-Īrā-Neapolis (p. 293-94). Rien que cette diversité de noms est déjà du plus mauvais augure. On pourrait essayer de la réduire en partant de la forme syriaque *ḏānā*, *Ḥadāth* (Neapolis) qui d'une part aurait donné *ḏānā* (d'où Īrā), et de l'autre, par l'agglutination ordinaire du préfixe *ḏ*, serait devenue *Dānāh* dans quelque mauvaise transcription arabe. Le cas n'en devient pas beaucoup meilleur.



ANALECTA

BOLLANDIANA

TOMUS XXVII

EDIDERUNT

CAROLUS DE SMEDT, FRANCISCUS VAN ORTROY,

HIPPOLYTUS DELEHAYE,

ALBERTUS PONCELET ET PAULUS PEETERS

PRESBYTERI SOCIETATIS IESU

BRUXELLIS

BUREAUX DE LA REVUE

Société des Bollandistes

775, Boulevard Militaire

IMPRIMERIE

Joseph Pollenius

45, rue Sans-Souci

1908